



20V CORDLESS PRESSURE WASHER PADR 20-Li A1

(GB)

20V CORDLESS PRESSURE WASHER

User manual

Translation of the original instructions

(FI)

20 V AKKUKÄYTTÖINEN PAINEPESURI

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

20 V BATTERIDRIVEN TRYCKTVÄTT

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

(EE)

20 V AKU-SURVEPESUR

Kasutusjuhend

Originaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

20 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS AUGSTSPIEDIENA TĪRĪTĀJS

Lietošanas pamācība

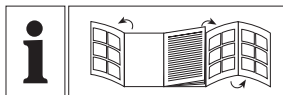
Orģinālās pamācības tulkojums

(DE) (AT) (CH)

20 V AKKU- DRUCKREINIGER

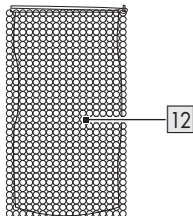
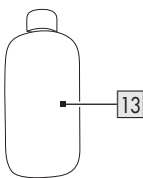
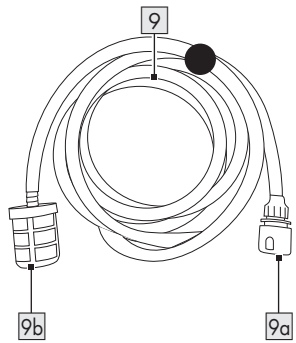
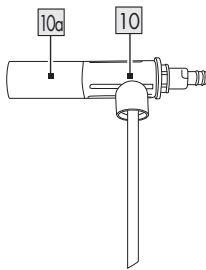
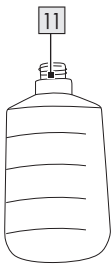
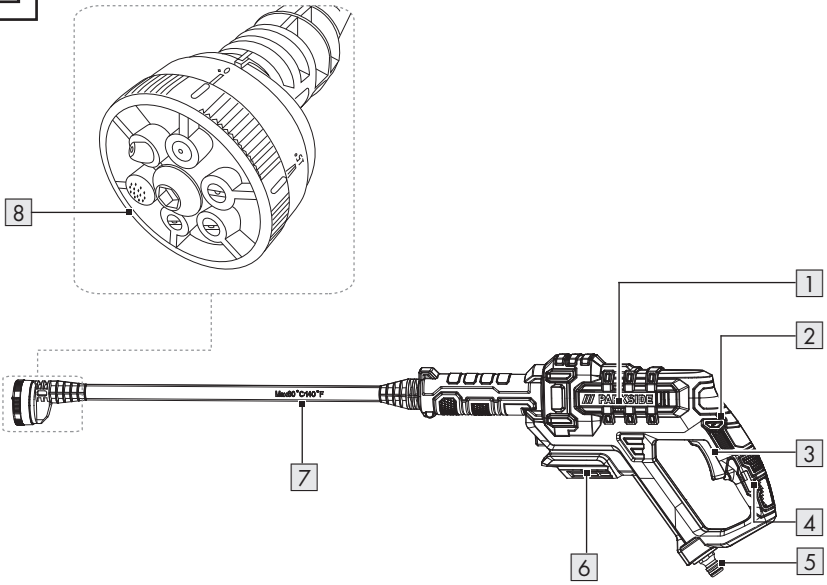
Bedienungsanleitung

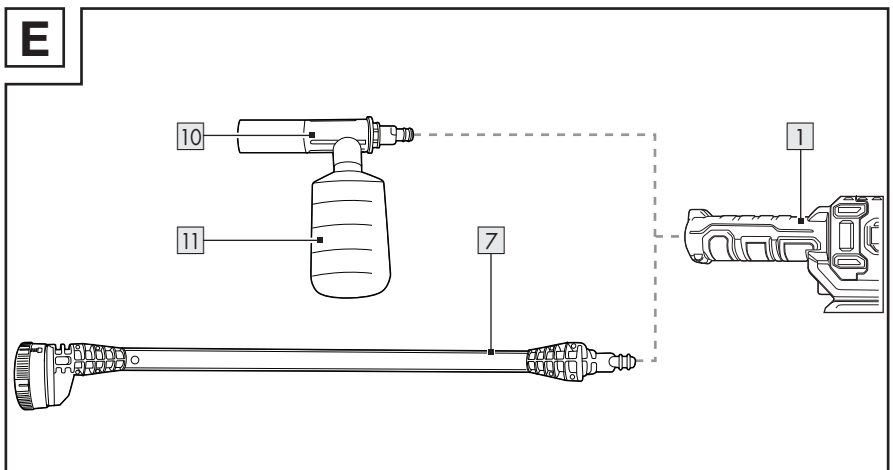
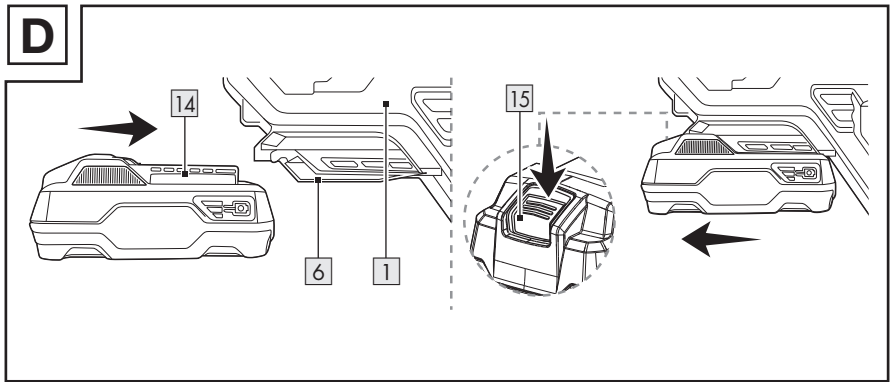
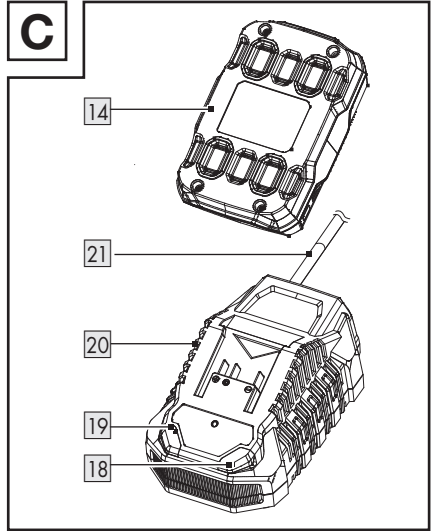
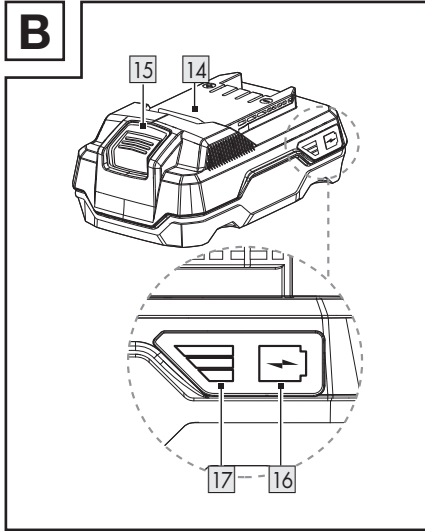
Originalbetriebsanleitung

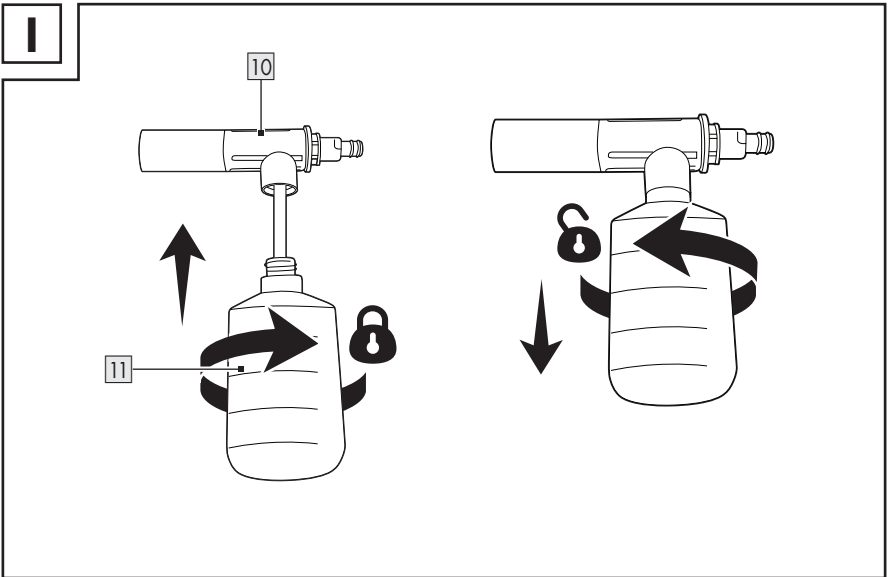
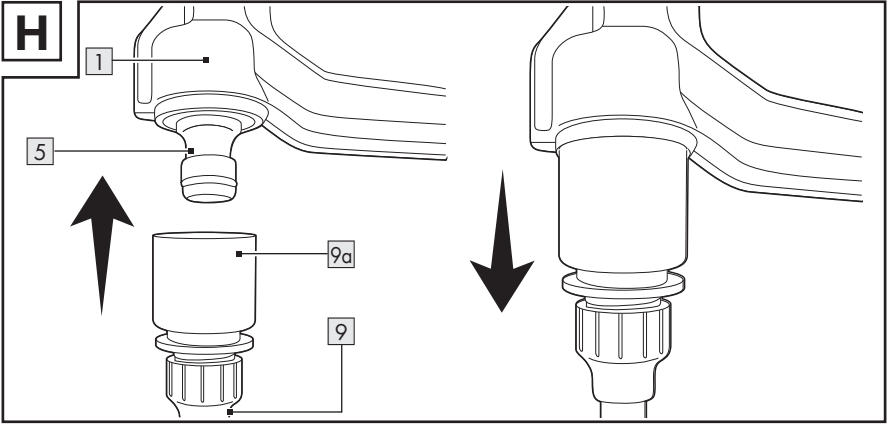
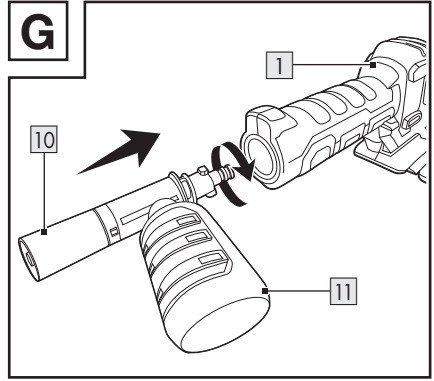
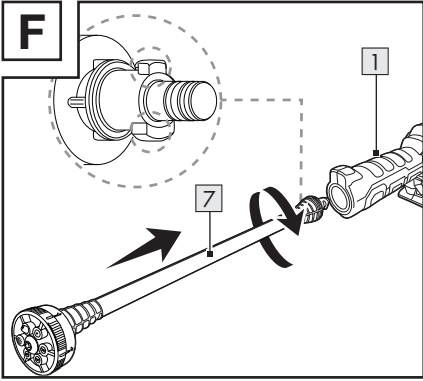


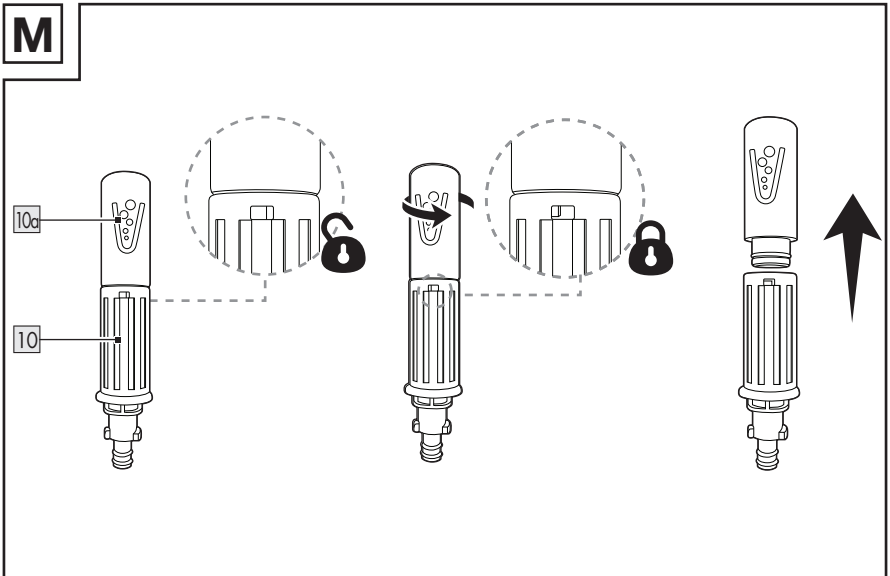
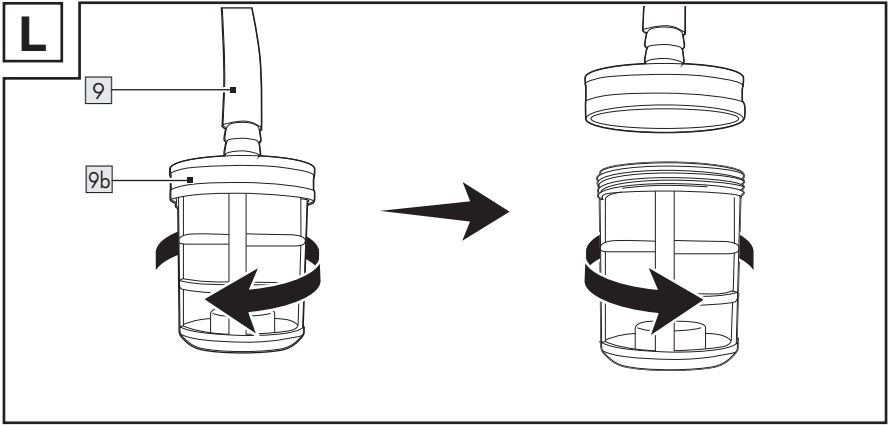
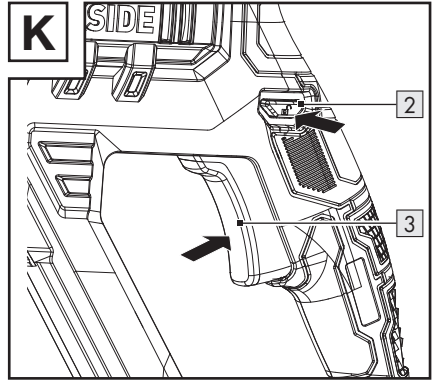
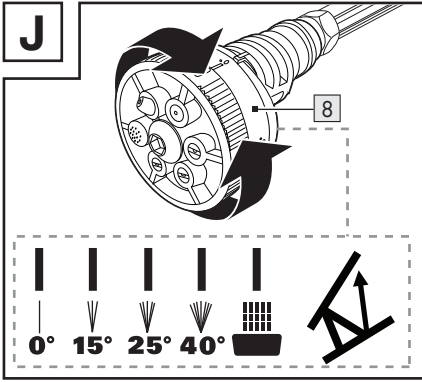
GB	User manual	Page	5
FI	Käyttöohje	Sivu	23
SE	Bruksanvisning	Sidan	41
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	59
LV	Lietošanas pamācība	Lpp.	77
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	96

A

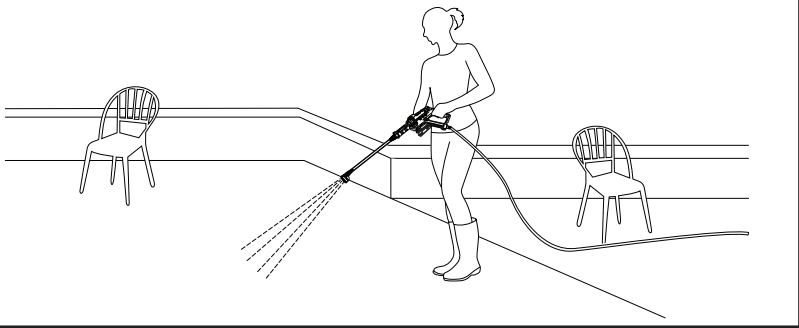




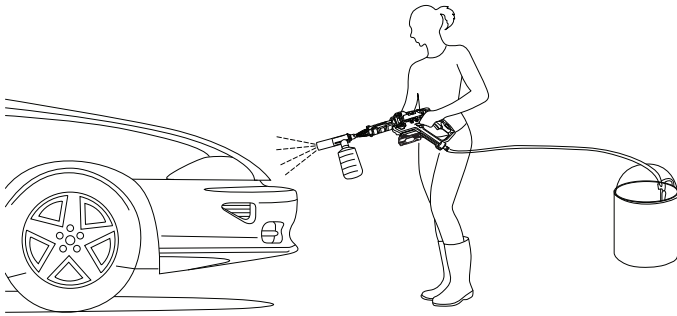




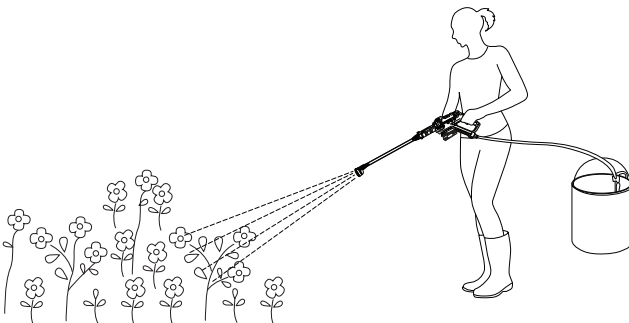
N



O

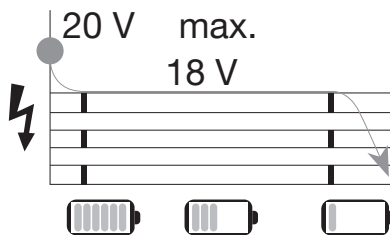


P



Q






















/// PARKSIDE
X20V TEAM



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	7
Technical data	Page	8
General safety instructions	Page	9
General power tool safety warnings	Page	9
Safety instruction for pressure washers	Page	11
Behaviour in emergency situations	Page	12
Residual risks	Page	12
Battery charger safety warnings	Page	12
First use	Page	14
Accessories	Page	14
Unpacking the product	Page	14
Checking the battery pack charging level	Page	14
Charging the battery pack	Page	15
Attaching/removing the battery pack	Page	15
Attaching/removing the lances	Page	15
Attaching/removing the water hose	Page	16
Filling cleaning agent	Page	16
Adjusting the nozzles	Page	16
Using built-in suction function	Page	17
Operation	Page	17
Switching the product on/off	Page	17
Troubleshooting	Page	18
Cleaning and maintenance	Page	18
Cleaning	Page	18
Maintenance	Page	19
Repair	Page	19
Storage	Page	19
Transportation	Page	19
Disposal	Page	20
Warranty	Page	20
Warranty claim procedure	Page	21
Service	Page	21
EU Declaration of conformity	Page	22

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual, on the packaging and on the rating label:

 	<p>Read the user manual.</p>	 <p>Wear eye protection!</p>
	<p>DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 <p>Switch the product off and remove the battery pack 14 before replacing attachments, cleaning and when not in use.</p>  <p>The product is not suitable for connecting to a drinking water supply system directly.</p>
	<p>WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 <p>Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.</p>  <p>Protect the battery pack from fire.</p>
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	 <p>Protect the battery pack against water and moisture.</p>  <p>Fuse</p>  <p>Alternating current/voltage (charger)</p>
	<p>ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.</p>	 <p>Direct current/voltage (battery)</p>
	<p>Danger – risk of electric shock!</p>	 <p>Voltage</p>
	<p>Protection class II (double insulation)</p>	 <p>Use the product in dry indoor spaces only (battery charger).</p>
	<p>Safety information Instructions for use</p>	 <p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>

20V CORDLESS PRESSURE WASHER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This Cordless pressure washer (hereinafter “product” or “power tool”) is designed for household and car cleaning, as well as garden irrigation.

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.

The product is exclusively intended for domestic use. It is not intended for commercial use, industrial operations or similar purposes.

Always use the correct accessories! Observe the technical requirements of this product (see “Technical data“) when purchasing and using accessories.

● **Scope of delivery**

⚠ WARNING!


▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1× 20V cordless pressure washer
- 1× Water hose
- 1× Spray lance
- 1× Foam lance
- 1× Battery pack
- 1× Battery charger
- 1× Cleaning agent bottle
- 1× Mesh bag
- 1× Cleaning agent
- 1× User manual

● **Parts description**



Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

Fig. A, B and C


- 1 Pressure washer
- 2 Switch lock button
- 3 Switch trigger
- 4 Main handle
- 5 Water inlet connector
- 6 Battery port
- 7 Spray lance
- 8 Spray nozzles
- 9 Water hose
- 9a Hose coupler
- 9b Filter basket
- 10 Foam lance
- 10a Foam spray nozzle
- 11 Cleaning agent bottle
- 12 Mesh bag
- 13 Cleaning agent (Model no. HG08977)
- 14 Battery pack (PAP 20 B1)
- 15 Release button
- 16  button
- 17 Charging level LEDs (red/orange/green)

- 18 Charging control LED – red
- 19 Charging control LED – green
- 20 Battery charger (PLG 20 C1)
- 21 Power cord with power plug


● Technical data

20V cordless pressure washer	
Model number:	HG10753
Rated voltage:	20 V ===
Motor speed:	16,000 min ⁻¹
Rated pressure:	25 bar (2.5 MPa) max.
Working pressure:	22 bar (2.2 MPa)
Permissible water intake pressure:	5 bar (0.5 MPa) max.
Max. water follow rate:	2.5 l/min
Max. water suction height:	3 m
Degree of ingress protection:	IPX1
Water hose  length:	6 m
Cleaning agent bottle  capacity:	500 ml

Battery pack	PAP 20 B1
Model number:	HG08297
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V === max.
Capacity:	2.0 Ah
Energy value:	40 Wh
Number of cells:	5

Battery charger	PLG 20 C1
Model number:	HG08982 (VDE plug) HG08982-BS (UK plug)
Input:	
Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	65 W
Fuse (internal):	3.15 A /  T3.15A
Output:	
Rated voltage:	21.5 V ===
Charging current:	2.4 A
Protection class:	II/□

Battery pack	PAP 20 B3 *
Model number:	HG08981
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V === max.
Capacity:	4.0 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	10

Rapid battery charger	PLG 20 C3 *
Model number:	HG08983 (VDE plug) HG08983-BS (UK plug)
Input:	
Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	120 W
Fuse (internal):	3.15 A /  T3.15A

* Not included in delivery

Output:	
Rated voltage:	21.5 V ---
Charging current:	4.5 A
Protection class:	II/□

Recommended ambient temperature	
While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	+4 °C to +40 °C
During storage:	+20 °C to +26 °C

ATTENTION!

- ▶ Charging at a temperature outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.



General safety instructions

● **General power tool safety warnings**

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they are

supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the resulting dangers. Children are not allowed to play with the product.

- This product is not intended for use by children. Children are not allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- The product must not be used in positions higher than 2000 m.
- The liquid or the steam must not be directed at electrical devices and equipment that contain electrical components, such as the interior of ovens.
- The filing aperture must not be opened during use.
- The product must be disconnected from battery pack by removing it from the tool after use and before processing maintenance works.
- Do not use in pools that contain water.
- The product must not be left unattended while it is connected to the mains.
- The product must not be used if it has been dropped, if there is obvious damage or if it is leaking.
- Keep the product away from children when it is switched on or cools down.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.





Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

	<p>CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Never charge non-rechargeable batteries!</p>
	<p>Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.</p>
	
	

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.
- **Safety instruction for pressure washers**
 - The water jet must not be pointed at persons, animals, electrical appliances or the product itself.
 - Do not direct the jet at yourself or others in order to clean clothes or shoes.

- To protect against water or dirt splashing, wear suitable protective clothing and safety goggles.
- Do not operate the product if other people are in immediate vicinity.
- Do not use the equipment in the vicinity of flammable liquids or gases. Non-observation can result in a risk of fire or explosion.
- Do not spray combustible liquids. There is a risk of explosion.
- Be aware of the increased risk of tripping up by the water hose when using the product.
- Do not run over, crush or kink the suction hose. There is a risk of damage and therefore a risk of personal injury.
- Do not use the product for cleaning windows.
- Do not work with damaged or incomplete equipment or with equipment that has been modified without the approval of the manufacturer.
- Before initial operation, have a specialist check that the required electrical protection measures are in place.
- Do not use the product if important parts such as the water hose or the spray lance are damaged. It may cause personal injury.
- Protect the product from frost and dry running.
- Do not use in swimming pools that are containing water.
- Remove the battery pack from the product after use and before carrying out cleaning, maintenance or storage of the product.
- The product should not be used by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.

- This product can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- People who are unfamiliar with the operating instructions are not permitted to use the product.
- The product may not be operated by non-trained persons.
- In case of a malfunction or defect during operation, the product must be switched off immediately and the battery pack must be removed from the product.
- Do not use any accessories such as hoses, fittings and couplings or parts that are not recommended by **/// PARKSIDE**. This can result in electric shock, fire or personal injury.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this user manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken accessory tools or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Battery charger safety warnings

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.

⚠ ATTENTION! Exhausted battery packs must be removed from the

product and disposed of safely by local or national regulations. Contact your local disposal authority for more details.

- If the product is not used for more than 30 days: Remove the battery pack from the product and store the battery pack separately.
- Do not use any non-rechargeable batteries with the product or attempt to charge it. Failing to follow this instruction is hazardous and increases the risk of fire.
- The appliance is suitable for indoor use only.

Suitable battery packs and chargers	
Battery pack:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Charger:	/// PARKSIDE X 20 V Team

- Customers from PL (Poland) can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop www.lidl.de. Customers from FI (Finland), SE (Sweden), LT (Lithuania), EE (Estonia) & LV (Latvia) via www.optimex-shop.com.

⚠ ATTENTION! This charger is only designed for charging the battery pack types:

/// PARKSIDE® 20 V battery pack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells

Charging Time Charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery Pack PAP 20 B3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
max. 4.5 A Charger PDSLГ 20 A1	35 min	60 min

● **First use**

● **Accessories**

- To operate this product safely and correctly, suitable personal protective equipment and accessories are required.
- Accessories and accessory tools are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see “Technical data”).
- If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

⚠ WARNING!

- ▶ Do not use accessories not recommended by **/// PARKSIDE**. This may result in electric shock or fire.

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).

3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

⚠ WARNING!

- ▶ The product and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

● **Checking the battery pack charging level**

(Fig. B)

- Press  button **16**. The charging level LEDs **17** light up:

Charging level LED 17	Charging level
Red/orange/green	Maximum
Red/orange	Medium
Red	Low

● Charging the battery pack

(Fig. C)

NOTE

- ▶ The battery pack **14** may be charged at any time without reducing its life.
 - ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery pack **14**.
- Charge the battery pack **14** before operation when it is at medium or low charging level.
- The charging control LEDs (red **18** and green **19**) indicate the status of the battery charger **20** and the battery pack **14**:

LEDs	Status
Red LED lights up	Battery pack charges
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flashing	Battery pack defective
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger ready

1. Insert the battery pack **14** into the battery charger **20**.
2. Connect the power cord with power plug **21** of the battery charger **20** to a socket-outlet.
3. When the battery pack **14** is fully charged: Remove the battery pack **14** from the battery charger **20**. Disconnect the power plug **21** of the battery charger **20** from the socket-outlet.

● Attaching/removing the battery pack

(Fig. D)

Attaching the battery pack

1. Align the battery pack **14** to the battery port **6**.
2. Insert the battery pack **14** into the battery port **6** until the battery pack **14** is click-locked.

Removing the battery pack

1. Press down the release button **15** of the battery pack **14**.
2. Remove the battery pack **14** from the battery port **6**.

● Attaching/removing the lances

(Fig. E)

⚠ WARNING



Switch the product off and remove the battery pack **14** before replacing attachments, cleaning and when not in use.

- The pressure washer **1** can be connected to the foam lance **10** for diluting cleaning agent **13** and applying on surface to be cleaned.
- The pressure washer **1** can also be connected to the spray lance **7** for cleaning and irrigation works.

Attaching the spray lance

(Fig. F)

1. Align the spray lance **7** to the pressure washer **1**.
2. Insert the spray lance **7** into the pressure washer **1** until the connector is completely inserted.
3. Rotate the spray lance **7** in clockwise direction to lock the spray lance **7**.

Removing the spray lance

1. Press down the spray lance **7**.
2. Rotate the spray lance **7** in anti-clockwise direction.
3. Remove the spray lance **7** from the pressure washer **1**.

Attaching the foam lance

(Fig. G)

1. Align the foam lance **10** to the pressure washer **1**.
2. Insert the foam lance **10** into the pressure washer **1** until the connector is completely inserted.
3. Rotate the foam lance **10** in clockwise direction to lock the foam lance **10**.

Removing the foam lance

1. Press down the foam lance **10**.
2. Rotate the foam lance **10** in anti-clockwise direction.
3. Remove the foam lance **10** from the pressure washer **1**.

● Attaching/removing the water hose

(Fig. H)

Attaching the water hose

1. Align the hose coupler **9a** of the water hose **9** to the water inlet connector **5**.
2. Insert the hose coupler **9a** into the water inter connector **5** until it is click-locked.

Removing the water hose

1. Hold the upper part of the hose coupler **9a**.
2. Pull the hose coupler **9a** backwards, away from the water inlet connector **5**.

● Filling cleaning agent

(Fig. I)

1. Hold the foam lance **10**.

2. Rotate the cleaning agent bottle **11** in anti-clockwise direction.
3. Remove the foam lance **10** from the cleaning agent bottle **11**.
4. Fill the cleaning agent bottle **11** with liquid cleaning agent.
5. Insert the foam lance **10** into the cleaning agent bottle **11**.
6. Rotate in clockwise direction to lock the cleaning agent bottle **11** to the foam lance **10**.







⚠ CAUTION!

- ▶ This product has been designed to be used with a biodegradable cleaning agent. Other cleaning agents or chemical substances may impair the safety of the product and damage it. Such damage to the product is not covered by warranty.

● Adjusting the nozzles

(Fig. J)

- The spray nozzle **8** has 6 different spray patterns that can be used.
- Rotate the spray nozzles **8** to select the spray pattern.
- White icons on the top of the spray lance **7** indicate which spray nozzle **8** is selected.

Icon	Spray pattern/angle
	0°
	15°
	25°
	40°
	Gentle spray for watering, irrigation or washing.
	Water jet that sprays upward.

⚠ CAUTION!




The product is not suitable for connecting to a drinking water supply system directly.

⚠ WARNING!

- ▶ Avoid operating the product without water flowing (dry run). This can damage the product by overheat.

Noise and vibration emission value

Sound pressure level:	L_{pA} : 71.5 dB
Uncertainty:	K_{pA} : 3 dB
Sound power level measured:	L_{WA} : 82.5 dB
Uncertainty:	K_{WA} : 3 dB
Guaranteed sound power level:	86 dB
	Noise level specification L_{WA} : 86 dB
Vibration value a_{tr} :	2.067 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

The stated noise and vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one product to another. The stated noise and vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.

● Using built-in suction function

(Fig. N, O and P)

The product can be operated independently without domestic water supply through the built-in water suction function.

⚠ WARNING!

- ▶ Do not immerse the product in water. There is a risk of personal injury from electric shock.

NOTE

- ▶ Do not suck water from any natural accumulator. There is a risk of contamination from backwashed cleaning agent.
- ▶ When suctioning, provide sufficient water. Dry running can damage the product.
- Only use the water suction function with a water hose **9** equipped with a filter basket **9b**.
- Insert the filter basket **9b** into the water collector (e.g. water bucket). The filter basket **9b** has to be fully covered with water.

● Operation

⚠ CAUTION!

- ▶ The recoil force of the emitted water jet can be strong. Stand firmly and hold the main handle **4** securely.
- ▶ Never operate the product with a closed water tap. Dry running can damage the product.

● Switching the product on/off

(Fig. K)

Switching on

1. Press the switch lock button **2**.
2. Push down and hold the switch trigger **3** to switch on and operate the product.

Switching off

1. Release the switch trigger **3** to switch off the product.

2. Press the switch lock button **2** back into the housing to lock the switch trigger **3**.
3. Press down the switch trigger **3** briefly to check if the switch trigger **3** is in lock position.
4. Remove the battery pack **14** from the product.
5. Disconnect the product from the water supply source.
6. Follow the “Switching on” procedure with removed battery pack **14** and disconnected water supply source to release the residual pressure and water inside the product.
7. Release the switch trigger **3**.
8. Press down the switch trigger **3** briefly to check if the switch trigger **3** is in lock position.

● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product is leaking.	The water hose is not properly connected to the product.	Switch off the tool immediately. Remove the battery pack 14 to avoid electric shock. Follow the steps to connect the water hose to the product (see “Attaching the water hose”). If required, seek for a qualified person to fix the problem.

● Cleaning and maintenance

⚠ WARNING!



Switch the product off and remove the battery pack **14** before replacing attachments, cleaning and when not in use.

● Cleaning

- Never allow fluids to get into the product.
- Regular and proper cleaning helps to ensure a safe use and prolong the life of the product.

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

Pressure washer **1**

1. Disconnect the battery pack **14**, the lances **7**, **10** and the water hose **9** from the pressure washer **1**.
2. Remove all water from the pressure washer **1**.
3. Clean the pressure washer **1** with a dry cloth.

Spray lance **7** and spray nozzles **8**

1. Rinse the spray lance **7** and the spray nozzles **8** with clean water.
2. Remove all water from the spray lance **7** and the spray nozzles **8**.
3. If the spray nozzles **8** are soiled or clogged, use a needle to remove foreign objects or particles.

Foam lance **10** and foam spray nozzle **10c**

(Fig. M)

1. Hold the foam lance **10**. Rotate the foam spray nozzle **10c** to unlock the parts.
2. Remove the foam spray nozzle **10c** from the foam lance **10**.
3. Clean all parts with clean water.
4. Allow all parts to dry completely.
5. Insert the foam spray nozzle **10c** into the foam lance **10**.
6. Rotate the foam spray nozzle **10c** and the foam lance **10** to reconnect the parts.
7. After cleaning: Allow all parts to dry completely.

● Maintenance

WARNING!



Switch the product off and remove the battery pack **14** before replacing attachments, cleaning and when not in use.

- Check the product and accessories (e.g. tools) for wear and damage before and after each use. Replace them with new ones if necessary. Observe the technical requirements (see “Technical data”).

Replacing the filter basket **9b**

(Fig. L)

NOTE

- ▶ Replace the filter basket **9b** if the filter basket **9b** is blocked or damaged by foreign objects.

1. Hold the water hose **9**.
2. Turn the filter basket **9b** in anti-clockwise direction.
3. Remove the old filter basket **9b**.
4. Use a new filter basket **9b**.

5. Screw the filter basket **9b** in clockwise direction onto the thread.

● Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

● Storage

- Clean the product (see “Cleaning”).
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- The ideal long term storage (longer than 3 months) temperature is between +20 and +26 °C.
- Store the product in the mesh bag **12**.

Battery pack **14** advice

- Only store the battery pack **14** partially charged. The battery pack **14** should be charged to 40 to 60 % (red and orange LED in the charging level LEDs **17** light up) before storing for extended periods.
- Check the battery pack **14** charge about every 3 months when storing for extended periods. Recharge as necessary.

● Transportation

- Transport the product in the mesh bag **12**.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy

metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 472045_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 472045_2407 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

● EU Declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 472045_2407)

IAN: 472045_2407
 Product identification: "PARKSIDE" Cordless Pressure Washer
 Model Number: HG10753

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2000/14/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-54:2008/A1:2015
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Additional information:

N° / Parts
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 62233:2008
EN 62841-1:2015/A11:2022 Annex K

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: EN ISO 3744:1995, Point 27 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC, TÜV SÜD Germany

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 82.5 dB(A)

Guaranteed sound power level for this equipment: 86 dB(A)

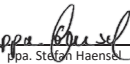

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	12.11.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Jenny Buchheim Authorised Signatory





EN



Varoitukset ja merkit	Sivu	24
Johdanto	Sivu	25
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	25
Toimituksen sisältö	Sivu	25
Osien kuvaus	Sivu	25
Tekniset tiedot	Sivu	25
Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	27
Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	27
Korkeapainepesureita koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	29
Toiminta hätätapauksessa	Sivu	30
Jäännösriskit	Sivu	30
Latureita koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	30
Ensimmäinen käyttökerta	Sivu	32
Lisävarusteet	Sivu	32
Tuotteen ottaminen pakkauksesta	Sivu	32
Akun lataustason tarkistaminen	Sivu	32
Akun lataaminen	Sivu	32
Akun kiinnittäminen/irrottaminen	Sivu	33
Osien kiinnittäminen/irrottaminen	Sivu	33
Vesiletkun kiinnittäminen/irrottaminen	Sivu	34
Puhdistusaineen täyttäminen	Sivu	34
Suuttimien säätäminen	Sivu	34
Integroidun imutoiminnon käyttö	Sivu	35
Käyttö	Sivu	35
Tuotteen päälle- ja poiskytkeminen	Sivu	35
Vianmääritys	Sivu	36
Puhdistus ja huolto	Sivu	36
Puhdistus	Sivu	36
Huolto	Sivu	36
Korjaukset	Sivu	37
Säilytys	Sivu	37
Kuljetus	Sivu	37
Hävittäminen	Sivu	37
Takuu	Sivu	38
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	38
Huoltopalvelu	Sivu	39
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu	40

Varoitukset ja merkit

Käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetyt varoitukset:

	<p>Lue käyttöohje.</p>	 Käytä suojalaseja!
	<p>VAARA! "Vaara"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa erittäin riskialtista vaaratilannetta, joka johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.</p>	 Kytke tuote pois päältä ja irrota akku 14 ennen lisävarusteiden vaihtoa, puhdistusta ja kun sitä ei käytetä.  Tuotetta ei voi liittää suoraan juomavesiverkkoon.
	<p>VAROITUS! "Varoitus"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa keskinkertaisen riskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.</p>	 Suojaa akkua kuumuudelta ja jatkuvalta, voimakkaalta auringonsäteilyltä.  Suojaa akkua avotulelta.
	<p>VARO! "Varo"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa alhaisen riskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan, jos sitä ei vältetä.</p>	 Suojaa akkua vedeltä ja kosteudelta.  Hienosulake  Vaihtovirta/-jännite (Laturi)
	<p>HUOMIO! "Huomio"-huomiosanalla varustettu merkki ilmoittaa mahdollisista ainevahingoista.</p>	 Tasavirta/-jännite (akku)
	<p>Vaara – sähköiskun vaara!</p>	 Jännite
	<p>Suojausluokka II (kaksoiseristys)</p>	 Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa (laturi).
 	<p>Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet</p>	 CE-merkintä vahvistaa, että tuote on siihen sovellettavien EU-direktiivien mukainen.

20 V AKKUKÄYTTÖINEN PAINEPESURI

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Akkukäyttöinen painepesuri (jäljempänä ”tuote” tai ”sähkötyökalu”) on tarkoitettu kodin ja ajoneuvon puhdistukseen sekä puutarhan kasteluun.

Kaikki muunlainen käyttö tai tuotteeseen tehtävät muutokset ovat tarkoituksenvastaisia ja ne voivat johtaa hengenvaaraan sekä henkilö- ja ainevahinkoihin. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön tai muihin käyttötarkoituksiin.

Käytä aina oikeaa lisävarustetta! Noudata lisävarusteiden ostossa ja käytössä tuotteen teknisiä vaatimuksia (katso ”Tekniset tiedot”).

● Toimituksen sisältö

⚠ VAROITUS!

- ▶ Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kalvoilla tai pienillä osilla! Muutoin tukehtumisvaara nieluun joutuvien osien vuoksi!

- 1× 20 V Akkukäyttöinen painepesuri
- 1× Vesiletku
- 1× Suihkutusosa
- 1× Vaahdotusosa
- 1× Akku
- 1× Laturi
- 1× Puhdistusainepullo
- 1× Verkkopussi
- 1× Puhdistusaine
- 1× Käyttöohje


● Osien kuvaus



Ennen lukemista avaa kuvasivu ja tutustu tuotteen kaikkiin toimintoihin.

Kuvat A, B ja C


- 1 Painepesuri
- 2 Kytkimen lukituspainike
- 3 Kytkimen liipaisin
- 4 Pääkahva
- 5 Veden tuloliitäntä
- 6 Akun liitäntä
- 7 Suihkutusosa
- 8 Suihkusuuttimet
- 9 Vesiletku
- 9a Letkuliitin
- 9b Suodatinkori
- 10 Vaahdotusosa
- 10a Vaahtosuutin
- 11 Puhdistusainepullo
- 12 Verkkopussi
- 13 Puhdistusaine (mallinro HG08977)
- 14 Akku (PAP 20 B1)
- 15 Vapautuspainike
- 16 Painike 
- 17 Lataustilan LEDit (punainen/oranssi/vihreä)
- 18 Laturin LED-merkkivalo – punainen
- 19 Laturin LED-merkkivalo – vihreä
- 20 Laturi (PLG 20 C1)
- 21 Virtajohto ja pistoke

● Tekniset tiedot

20 V Akkukäyttöinen painepesuri	
Mallinumero:	HG10753
Nimellisjännite:	20 V 

Moottorin nopeus:	16000 min ⁻¹
Nimellispaine:	25 bar (2,5 MPa) maks.
Käyttöpaine:	22 bar (2,2 MPa)
Sallittu veden tulopaine:	5 bar (0,5 MPa) maks.
Suurin veden seurantanopeus:	2,5 l/min
Suurin vedenottokorkeus:	3 m
Kotelointiluokka:	IPX1
Vesiletkun  pituus:	6 m
Puhdistusainepul- lon  tilavuus:	500 ml


Akku	PAP 20 B1
Mallinumero:	HG08297
Tyyppi:	Litiumioni
Nimellisjännite:	20 V === maks.
Kapasiteetti:	2,0 Ah
Energia-arvo:	40 Wh
Akkukennojen lukumäärä:	5

Laturi	PLG 20 C1
Mallinumero:	HG08982 (VDE-pistokkeella) HG08982-BS (UK-pistokkeella)
Otto:	
Nimellisjännite:	230–240 V~
Nimellistaajuus:	50 Hz
Nimellisteho:	65 W
Sulake (sisällä):	3,15 A / 
Anto:	

Nimellisjännite:	21,5 V ===
Latausvirta:	2,4 A
Suojausluokka:	II/□

Akku	PAP 20 B3 *
Mallinumero:	HG08981
Tyyppi:	Litiumioni
Nimellisjännite:	20 V === maks.
Kapasiteetti:	4,0 Ah
Energia-arvo:	80 Wh
Akkukennojen lukumäärä:	10

Pikalaturi	PLG 20 C3 *
Mallinumero:	HG08983 (VDE-pistokkeella) HG08983-BS (UK-pistokkeella)

Otto:	
Nimellisjännite:	230–240 V~
Nimellistaajuus:	50 Hz
Nimellisteho:	120 W
Sulake (sisällä):	3,15 A / 

Anto:	
Nimellisjännite:	21,5 V ===
Latausvirta:	4,5 A
Suojausluokka:	II/□

Suosittelava ympäristön lämpötila	
Lataus:	+4 °C korkeintaan +40 °C
Käyttö:	+4 °C korkeintaan +40 °C
Säilytys:	+20 °C korkeintaan +26 °C

* Ei sisälly toimitukseen

HUOMIO!

- ▶ Lataus lämpötila-alueen ulkopuolella voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.



Yleiset turvallisuusohjeet

● **Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet**

VAROITUS!

- ▶ **Lue kaikki sähkötyökalua koskevat turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, kuvitukset ja tekniset tiedot.** Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (johdolliset) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman johtoa).

- Tuotetta voivat käyttää henkilöt, jotka ovat ruumiillisilta tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa tuotteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa käyttää tuotetta. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta.

- Tuotetta ei saa käyttää paikoissa, jotka sijaitsevat yli 2000 m:n korkeudessa.
- Nestettä tai höyryä ei saa kohdistaa suoraan sähkölaitteisiin ja laitteisiin, jotka sisältävät sähköisiä osia, esim. uunin sisäosa.
- Täyttöaukkoa ei saa avata käytön aikana.
- Tuotteesta on irrotettava akku poistamalla se työkalusta käytön jälkeen ja ennen huoltoa.
- Ei saa käyttää uima-altaissa, joissa on vettä.
- Tuotetta ei saa jättää ilman valvontaa, kun se on liitetty verkkoon.
- Tuotetta ei saa käyttää, jos se on pudonnut lattialle, siinä on näkyviä vaurioita tai se vuotaa.
- Tuote on pidettävä lasten ulottumattomissa, kun se on päällekytketty tai jäähtymässä.

Työpaikkaturvallisuus

- **Pidä työtilasi puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työtilat voivat johtaa onnettomuuksiin.
- **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn ja höyryt.
- **Pidä lapset ja muut henkilöt etäällä, kun sähkötyökalua käytetään.** Huomion kohdistuessa muualle voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

Henkilöturvallisuus

- **Ole tarkkaavainen tekemisissäsi ja käsittele sähkötyökalua järkevästi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Hetken epähuomio sähkötyökalun käytössä voi johtaa vakaviin vammoihin.

- **Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Sähkötyökalun tyyppistä ja käytöstä riippuvien henkilönsuojainten, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää loukkaantumisvaaraa.
- **Vältä laitteen tahatonta käynnistymistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sähköverkkoon ja/ tai akkuun liittämistä, käynnistystä ja siirtämistä.** Jos sormesi on kytkimellä sähkötyökalua kannettaessa tai sähkötyökalu liitetään päällekytkettyinä sähköverkkoon, tämä voi johtaa onnettomuuksiin.
- **Irrota säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen sähkötyökalun päällekytkemistä.** Työkalu tai avain, joka on kiinnitetty sähkötyökalun pyörivään osaan, voi johtaa loukkaantumiseen.
- **Vältä epätavallisia työasentoja. Asetu tukevasti paikalle ja pidä tasapaino.** Näin voit hallita paremmin sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä pyörivistä osista.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Mahdollisesti asennettavat pölynpoisto- ja keräyslaitteet tulee liittää oikein ja niitä tulee käyttää oikein.** Pölynpoiston käyttö voi pienentää pölystä johtuvia vaaroja.
- **Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen äläkä laiminlyö sähkötyökalun turvallisuusohjeita, vaikka olisit**





käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ongelmitta. Huoleton käsittely voi johtaa silmänräpäyksessä vakaviin vammoihin.

Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely

- **Lataa akut vain valmistajan hyväksymillä latureilla.** Tietyn tyyppisille akuille tarkoitettuun latureiin liittyä tulipalon vaara, jos sitä käytetään toisenlaisten akkujen lataukseen.
- **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin soveltuvia akkuja.** Toisenlaisten akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumisiin ja tulipalon vaaraan.
- **Pidä käyttämätöntä akkua etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat johtaa kontaktien siltaukseen.** Akun kontaktien välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Väärin käytettäessä akusta voi vuotaa nestettä. Vältä koskettamista siihen. Jos nestettä kuitenkin joutuu iholle, huuhtelee runsaalla vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua.** Vaurioituneet ja muutetut akut voivat toimia arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumisiin.
- **Älä altista akkua avotulelle tai liian korkeille lämpötiloille.** Avotuli tai yli 130 °C:n lämpötila voivat johtaa räjähdykseen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa mainitun**

lämpötila-alueen ulkopuolella.

Virheellinen lataus tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella lataaminen voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

	VARO! RÄJÄHDYSVAARA! Älä koskaan lataa paristoja.
	Suojaa akkua kuumuudelta, esim. jatkuvalta
	auringonsäteilyltä ja avotulelta, sekä vedeltä
	ja kosteudelta. Muutoin räjähdysvaara.

Huoltopalvelu

- **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus.
- **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen kaikenlainen huolto tulisi teettää vain valmistajalla tai valtuutetulla huoltopalvelulla.
- **Korkeapainepesureita koskevat turvallisuusohjeet**
 - Vesisuihkua ei saa kohdistaa muihin henkilöihin, lemmikkeihin, sähkölaitteisiin tai itse tuotteeseen.
 - Älä kohdistaa suihkua itseesi tai muihin henkilöihin vaatteiden tai jalkineiden puhdistusta varten.
 - Käytä sopivaa suojavaatetusta ja suojalaseja, jotka suojaavat vesi- ja likaroiskeilta.
 - Älä käytä tuotetta, jos sen läheisyydessä oleskelee muita henkilöitä.
 - Älä käytä tuotetta syttyvien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä. Ohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tulipalon ja räjähdysvaara.

- Älä suihkuta mitään syttyviä nesteitä. Räjähdysvaara.
- Huomioi vesiletkun aiheuttama kompastumisvaara tuotetta käyttäessäsi.
- Vesiletkun päältä ei saa ajaa yli, se ei saa jäädä puristuksiin tai taipua. Vaurioitumisen vaara ja siihen liittyvät henkilövahingot.
- Älä käytä tuotetta ikkunoiden pesuun.
- Älä käytä vaurioitunutta tai epätäydellistä tuotetta tai tuotetta, joka on muutettu ilman valmistajan lupaa.
- Ennen tuotteen käyttöönottoa pyydä alan ammattilaista tarkistamaan, että tarvittavat sähkösuojatoimenpiteet ovat käytössä.
- Älä käytä tuotetta, jos tärkeä osa, kuten vesiletku tai suihkusuutin, on vaurioitunut. Tämä voi johtaa loukkaantumisiin.
- Suojaa tuotetta pakkaselta ja kuivakäytöltä.
- Ei saa käyttää uima-altaissa, joissa on vettä.
- Poista akku tuotteesta käytön jälkeen ja ennen tuotteen puhdistusta, huoltoa tai säilytystä.
- Lapset eivät saa käyttää tuotetta. Lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, että he eivät leiki tuotteella.
- Tuotetta voivat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aisteihin perustuva tai henkinen kyky on heikentynyt, tai, joilla ei ole kokemusta ja tietämystä tuotteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Henkilöt, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta, eivät saa käyttää tuotetta.
- Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt, joita ei ole opastettu sen käyttöön.

- Jos käytön aikana ilmenee toimintahäiriö tai vika, tuote on kytkettävä pois päältä välittömästi ja akku poistettava tuotteesta.
- Älä käytä lisävarusteita, kuten letkuja, vesihanoja ja kytkimiä tai osia, joita **/// PARKSIDE** ei ole hyväksynyt. Niiden käyttö voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai loukkaantumisiin.

● Toiminta hätätapauksessa

Tutustu tuotteen käyttöön tämän käyttöohjeen avulla. Lue turvallisuusohjeet huolella läpi ja noudata niitä ehdottomasti. Tämä auttaa vaarojen ja vaaratilanteiden välttämisessä.

- Käytä tuotetta aina tarkkaavaisesti, jotta pystyt havaitsemaan vaarat hyvissä ajoin ja toimimaan oikein. Nopeasti toimimalla voidaan välttää vakavat loukkaantumiset ja ainevahingot.
- Toimintahäiriöiden sattuessa kytke tuote välittömästi pois päältä ja poista akku. Anna pätevän ammattihenkilön tarkastaa ja tarvittaessa korjata tuote ennen kuin jatkat sen käyttöä.

● Jäännösriskit

Vaikka käytät tuotetta tarkoituksenmukaisesti, käyttöön liittyy aina potentiaalinen henkilö- ja ainevahinkojen vaara. Seuraavat vaarat voivat esiintyä tuotteen rakenteesta ja mallista riippuen:

- Tärinäpäästöistä johtuvat terveyshaitat, jos tuotetta käytetään pidemmän aikaa tai jos sitä ei käytetä ja huolleta asianmukaisesti.
- Henkilö- ja ainevahingot, jotka johtuvat viallisista sahaustyökaluista tai iskusta, jos käytön aikana osutaan piilossa olevaan esineeseen.
- Sinkoavista esineistä johtuva loukkaantumisvaara ja ainevahingot.

HUOMAUTUS

- ▶ Tuotteen käyttö saa aikaan sähkömagneettisen kentän! Tämä kenttä voi tietyissä tilanteissa vaikuttaa aktiivisiin ja passiivisiin lääkinnällisiin istutteisiin! Vakavan ja hengenvaarallisen loukkaantumisvaaran pienentämiseksi suosittelemme, että lääkinnällisiä istutteita käyttävät henkilöt kysyvät neuvoa lääkäriltä tai istutteen valmistajalta ennen kuin käyttävät tuotetta!

● Latureita koskevat turvallisuusohjeet

- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka ovat ruumiillisilta tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa tuotteen käytöstä. Käyttö on mahdollista vain, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen käytössä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä lataa paristoja, sillä niitä ei voi ladata uudelleen.

Tämän huomautuksen laiminlyöminen johtaa vaaratilanteisiin.

- Jos virtajohto vaurioituu, valmistajan, tämän huoltopalvelun tai muun pätevän henkilön täytyy vaihtaa se uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi.
 - Suojaa sähköiset osat kosteudelta. Älä koskaan upota niitä veteen tai muihin nesteisiin välttääksesi sähköiskun. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla. Noudata puhdistusta, huoltoa ja korjauksia koskevia ohjeita.
- ⚠ HUOMIO!** Käytetyt akut on poistettava tuotteesta ja hävitettävä turvallisesti paikallisten tai kansallisten määräysten mukaisesti. Pyydä lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.
- Jos tuotetta ei käytetä yli 30 päivään: Poista akku tuotteesta ja säilytä akkua erillään.

- Älä käytä tuotteessa paristoja, joita ei voi ladata uudelleen, äläkä yritä ladata niitä. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen on vaarallista ja lisää tulipalon vaaraa.
- Laite soveltuu käytettäväksi sisätiloissa.

Sopivat akut ja laturit	
Akku:	/// PARKSIDE® X 20 V Team
Laturi:	/// PARKSIDE® X 20 V Team

- PL:ssä (Puolassa) asuvat asiakkaat voivat tilata yhteensopivia vara-akkuja ja latureita LIDLin verkkokaupasta osoitteessa www.lidl.de. FI:ssä (Suomessa), SE:ssä (Ruotsissa), LT:ssä (Liettuassa), EE:ssä (Virossa) ja LV:ssä (Latviassa) asuvat asiakkaat osoitteesta www.optimex-shop.com.
- ⚠ HUOMIO!** Tämä laturi soveltuu ainoastaan seuraavien akkutyypin lataukseen:

/// PARKSIDE® 20 V Akku		
PAP 20 B1	2 Ah	5 kennoa
PAP 20 B3	4 Ah	10 kennoa

Latausaika Laturi	2 Ah Akku PAP 20 B1	4 Ah Akku PAP 20 B3
maks. 2,4 A Laturi PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
maks. 4,5 A Laturi PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
maks. 4,5 A Laturi PDSLGL 20 A1	35 min	60 min

● Ensimmäinen käyttökerta

● Lisävarusteet

- Tuotteen turvallinen ja asianmukainen käyttö edellyttää asianmukaisia henkilönsuojaimia ja lisävarusteita.
- Työkalut ja lisävarusteet voidaan hankkia alan erikoisliikkeistä. Huomioi varusteita hankkiessasi tuotteen tekniset vaatimukset (katso ”Tekniset tiedot”).
- Jos olet epävarma, kysy neuvoa pätevältä ammattihenkilöltä tai jälleenmyyjältä.

⚠ **VAROITUS!**

- ▶ Älä käytä mitään lisävarusteita, joita **/// PARKSIDE** ei ole hyväksynyt. Niiden käyttö voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.

● Tuotteen ottaminen pakkauksesta

1. Ota tuote pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit ja suojakalvot.
2. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat ja että toimitus on täydellinen (katso ”Toimituksen sisältö”).
3. Tarkista, että tuote ja kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Jos havaitset tuotteessa jonkin vaurion tai vian, älä käytä tuotetta vaan toimi luvussa ”Takuu” kuvatulla tavalla.

⚠ **VAROITUS!**

- ▶ Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kalvoilla tai pienillä osilla! Muutoin tukehtumisvaara nieluun joutuvien osien vuoksi!

● Akun lataustason tarkistaminen

(Kuva B)

- Paina painiketta  **16**. Lataustilan LEDit **17** palavat:

Lataustilan LED 17	Lataustila
Punainen/oranssi/vihreä	Korkea
Punainen/oranssi	Keskitasoinen
Punainen	Alhainen

● Akun lataaminen

(Kuva C)

HUOMAUTUS

- ▶ Akku **14** voidaan ladata milloin tahansa ilman sen käyttöiän lyhenemistä.
- ▶ Latauksen keskeyttäminen ei vahingoita akkua **14**.
- Lataa akku **14** ennen käyttöä, jos sen lataustila on keskitasoinen tai alhainen.

- Laturin LED-merkkivalo (punainen **18** ja vihreä **19**) ilmoittavat laturin **20** ja akun **14** lataustilan:

LEDit	Tila
Punainen LED palaa	Akku latautuu
Vihreä LED palaa	Akku on täyteenladattu
Vihreä ja punainen LED vilkkuvat	Akku on viallinen
Punainen LED vilkkuu	Akku on liian kylmä tai kuuma
Vihreä LED palaa (ilman akkua)	Laturi on käyttövalmis

1. Aseta akku **14** laturiin **20**.
2. Kytke laturin **20** virtajohto ja pistoke **21** pistorasiaan.
3. Kun akku **14** on täyteenladattu: Poista akku **14** laturista **20**. Irrota laturin **20** virtajohto ja pistoke **21** pistorasiasta.

● Akun kiinnittäminen/irrottaminen

(Kuva D)

Akun kiinnittäminen

1. Kohdista akku **14** akun liitäntään **6**.
2. Aseta akku **14** akun liitäntään **6** niin, että akku **14** lukittuu paikalleen napsauttamalla.

Akun irrottaminen

1. Paina akun **14** vapautuspainiketta **15** alaspäin.
2. Irrota akku **14** akun liitännästä **6**.

● Osien kiinnittäminen/irrottaminen

(Kuva E)

⚠ VAROITUS!



Kytke tuote pois päältä ja irrota akku **14** ennen lisävarusteiden vaihtoa, puhdistusta ja kun sitä ei käytetä.

- Korkeapainepesuriin **1** voidaan liittää vaahdotusosa **10**, jolla puhdistusaine **13** laimennetaan ja levitetään puhdistettavalle pinnalle.
- Korkeapainepesuriin **1** voidaan liittää myös suihkutusosa **7**, jolla suoritetaan puhdistus- ja kastelutyöt.

Suihkutusosan kiinnittäminen

(Kuva F)

1. Kohdista suihkutusosa **7** painepesuriin **1**.
2. Työnnä suihkutusosa **7** painepesuriin **1**, kunnes liitäntä on täysin paikallaan.
3. Käännä suihkutusosaa **7** myötäpäivään, jolloin suihkutusosa **7** lukittuu paikalleen.

Suihkutusosan irrottaminen

1. Paina suihkutusosaa **7** alaspäin.
2. Käännä suihkutusosaa **7** vastapäivään.
3. Irrota suihkutusosa **7** painepesurista **1**.

Vaahdotusosan kiinnittäminen

(Kuva G)

1. Kohdista vaahdotusosa **10** painepesuriin **1**.
2. Työnnä vaahdotusosa **10** painepesuriin **1**, kunnes liitäntä on täysin paikallaan.
3. Käännä vaahdotusosaa **10** myötäpäivään, jolloin vaahdotusosa **10** lukittuu paikalleen.

Vaahdotusosan irrottaminen

1. Paina vaahdotusosaa **10** alaspäin.
2. Käännä vaahdotusosaa **10** vastapäivään.
3. Irrota vaahdotusosa **10** painepesurista **1**.

● Vesiletkun kiinnittäminen/irrottaminen

(Kuva H)

Vesiletkun kiinnittäminen

1. Kohdista vesiletkun **9** letkuliitin **9a** veden tuloliitäntään **5**.
2. Pistä letkuliitin **9a** veden tuloliitäntään **5** niin, että se lukittuu paikalleen napsahdusella.

Vesiletkun irrottaminen

1. Pidä letkuliittimen **9a** yläosasta kiinni.
2. Vedä letkuliittintä **9a** taaksepäin veden tuloliitännästä **5** irti.

● Puhdistusaineen täyttäminen

(Kuva I)

1. Pidä kiinni vaahdotusosasta **10**.
2. Käännä puhdistusainepulloa **11** vastapäivään.
3. Irrota vaahdotusosa **10** puhdistusainepullostaa **11**.
4. Täytä puhdistusainepullo **11** nestemäisellä puhdistusaineella.
5. Pistä vaahdotusosa **10** puhdistusainepulloon **11**.
6. Käännä vaahdotusosaa **10** myötäpäivään, jolloin puhdistusainepullo **11** ja vaahdotusosa **10** lukittuvat paikalleen.






⚠ VARO!

- Tuote on suunniteltu käytettäväksi biohajoavan puhdistusaineen kanssa. Muut puhdistusaineet tai kemialliset aineet voivat vaikuttaa tuotteen turvallisuuteen ja vaurioittaa sitä. Takuu ei kata tällaisia vaurioita.

● Suuttimien säätäminen

(Kuva J)


- Suihkutussuuttimessa **8** on 6 erilaista suihkutuskuviota, joita voidaan käyttää.
- Valitse suihkutussuutin **8** kääntämällä suihkutussuutinta.
- Suihkutusosan **7** yläpinnassa näkyvät valkoiset merkit ilmoittavat, mikä suihkutussuutin **8** on valittu.

Merkki	Suihkutuskuvio/kulma
—	0°
	15°
	25°
	40°
	Pehmeä suihke kasteluun ja pesuun.
	Ylöspäin suihkuva vesisuihku.

⚠ VARO!



Tuotetta ei voi liittää suoraan juomavesiverkkoon.

Melu- ja värinäpäästöarvo	
Äänenpainetaso:	L_{pA} : 71,5 dB
Epävarmuus:	K_{pA} : 3 dB
Mitattu äänen teho-taso:	L_{WA} : 82,5 dB
Epävarmuus:	K_{WA} : 3 dB
Taattu äänen teho-taso:	86 dB
	Melutason määrittely L_{WA} : 86 dB
Värinäpäästöarvo a_h :	2,067 m/s ²
Epävarmuus K:	1,5 m/s ²

Melu- ja värinääpäästöarvo

Mainitut melu- ja värinääpäästöarvot on mitattu standardoidun testimenettelyn mukaisesti ja niitä voidaan käyttää tuotteiden vertailuun. Mainittua melu- ja värinääpäästöarvoa voidaan käyttää myös alustavassa altistumisarviossa.

● Integroidun imutoiminnon käyttö

(Kuvat N, O ja P)

Tuotetta voidaan käyttää kotitalousvedestä riippumatta sisäänrakennetulla vedenimutoiminnolla.

⚠ VAROITUS!

- ▶ Älä upota tuotetta veteen. Muutoin loukkaantumisvaara sähköiskun vuoksi.
- ▶ Älä käytä tuotetta ilman juoksevaa vettä (kuivakäyttö). Tuote voi ylikuumeta ja vaurioitua.

HUOMAUTUS

- ▶ Älä ime vettä luonnollisesta lähteestä. Saastumisvaara takaisin valuvan puhdistusaineen vuoksi.
 - ▶ Huolehdi imussa riittävästä vedensaannista. Kuivakäyttö voi vaurioittaa tuotetta.
- Käytä vedenimutoimintoa vain sellaisella vesiletkulla [9], joka on varustettu suodatinkorilla [9b].
 - Pistä suodatinkori [9b] vesiastiaan (esim. vesisanko). Suodatinkorin [9b] on oltava täysin veden peittämä.

● Käyttö

⚠ VARO!

- ▶ Ulostulevan vesisuihkun rekylyvoima voi olla erittäin voimakas. Seiso tukevasti paikallasi ja pidä pääkahvasta [4] tukevasti kiinni.
- ▶ Älä koskaan käytä tuotetta vesihanana ollessa suljettu. Kuivakäyttö voi vaurioittaa tuotetta.

● Tuotteen päälle- ja poiskytkeminen

(Kuva K)

Päällekytkeminen

1. Paina kytkimen lukituspainiketta [2].
2. Kytke tuote päälle käyttöä varten pitämällä kytkimen liipaisinta [3] alaspainettuna.

Poiskytkeminen

1. Kytke tuote pois päältä vapauttamalla kytkimen liipaisin [3].
2. Lukitse kytkimen liipaisin [3] painamalla kytkimen lukituspainike [2] takaisin runkoon.
3. Paina kytkimen liipaisinta [3] tarkistaaksesi, onko kytkimen liipaisin [3] lukitusasennossa.
4. Poista akku [14] tuotteesta.
5. Irrota tuote vedensyötöstä.
6. Noudata ”Päällekytkeminen”-toimintoa, kun akku [14] on irrotettu ja vedensyöttö katkaistu, jotta tuotteen sisälle jäänyt paine ja vesi vapautuvat.
7. Vapauta kytkimen liipaisin [3].
8. Paina kytkimen liipaisinta [3] tarkistaaksesi, onko kytkimen liipaisin [3] lukitusasennossa.

● Vianmääritys

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Tuote vuotaa.	Vesiletkua ei ole liitetty oikein tuotteeseen.	Kytke tuote välittömästi pois päältä. Vältä sähköiskun vaara irrottamalla akku [14]. Noudata vesiletkun tuotteeseen liitántää koskevia ohjeita (katso ”Vesiletkun kiinnittäminen”). Käännä tarvittaessa asiantuntijan puoleen ongelman ratkaisemiseksi.

● Puhdistus ja huolto

⚠ VAROITUS!



Kytke tuote pois päältä ja irrota akku [14] ennen lisävarusteiden vaihtoa, puhdistusta ja kun sitä ei käytetä.

● Puhdistus

- Huolehdi siitä, että tuotteen sisään ei pääse mitään nesteitä.
- Säännöllisellä ja tarkalla puhdistuksella varmistetaan tuotteen turvallinen käyttö ja pidempi käyttöikä.

HUOMAUTUS

- ▶ Älä puhdistu tuotetta millään kemiallisella, emäksisellä, hankaavalla tai muulla voimakkaalla puhdistus- tai desinfiointiaineella, sillä nämä voivat vaurioittaa tuotteen pinnan.

Painepesuri [1]

1. Irrota akku [14], osat [7], [10] ja vesiletku [9] painepesurista [1].
2. Poista vesi painepesurista [1].
3. Puhdistu painepesuri [1] kuivalla liinalla.

Suihkutusosa [7] ja suihkuosuuttimet [8]

1. Huuhtelee suihkutuosaa [7] ja suihkuosuuttimet [8] pelkällä vedellä.
2. Poista vesi suihkutuosasta [7] ja suihkuosuuttimista [8].
3. Jos suihkuosuuttimet [8] ovat likaantuneet tai tukossa, käytä vierasesineiden tai hiukkasten irrottamiseen neulaa.

Vaahdotusosa [10] ja vaahtosuutin [10a]

(Kuva M)

1. Pidä kiinni vaahdotuosasta [10].
Avaa osien lukitus kääntämällä vaahtosuutinta [10a].
2. Irrota vaahtosuutin [10a] vaahdotuosasta [10].
3. Huuhtelee kaikki osat pelkällä vedellä.
4. Anna kaikkien osien kuivua kunnolla.
5. Pistä vaahtosuutin [10a] vaahdotusosaan [10].
6. Liitä osat toisiinsa kääntämällä vaahtosuutinta [10a] ja vaahdotuosaa [10].
7. Puhdistuksen jälkeen: Anna kaikkien osien kuivua kunnolla.

● Huolto

⚠ VAROITUS!



Kytke tuote pois päältä ja irrota akku [14] ennen lisävarusteiden vaihtoa, puhdistusta ja kun sitä ei käytetä.

- Tarkista tuote ja lisävarusteet (esim. vaihtotyökalat) aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen kulumien ja vaurioiden varalta. Vaihda nekin tarvittaessa uusiin. Huomioi samalla tekniset vaatimukset (katso ”Tekniset tiedot”).

Suodatinkorin **9b** vaihtaminen

(Kuva L)

HUOMAUTUS

- Vaihda suodatinkori **9b**, kun suodatinkori **9b** on tukossa tai vaurioitunut vierasesineiden vuoksi.

1. Pidä vesiletkusta **9** kiinni.
2. Käännä suodatinkoria **9b** vastapäivään.
3. Irrota vanha suodatinkori **9b**.
4. Käytä uutta suodatinkoria **9b**.
5. Kierrä suodatinkori **9b** myötäpäivään kierteeseen.

● Korjaukset

- Tuotteen sisällä ei ole osia, jotka käyttäjä voisi korjata. Käänny pätevän ammattihenkilön puoleen tuotteen tarkastamista ja korjausta varten.

● Säilytys

- Puhdista tuote (katso ”Puhdistus”).
- Säilytä tuotetta ja lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa pakkaselta suojattuna.
- Säilytä tuotetta aina lasten ulottumattomissa.
- Pitkäaikais säilytyksen (yli 3 kuukautta) optimaalinen lämpötila on +20 ja +26 °C:n välillä.
- Säilytä tuotetta verkkopussissa **12**.

Huomautus akusta **14**

- Säilytä akkua **14** vain osittain ladattuna. Lataustilan tulee pidempään säilytettäessä olla 40 korkeintaan 60 % (punainen ja oranssi lataustilan LEDit **17** palavat).
- Tarkista akun **14** lataustila pidemmän säilytyksen aikana noin 3 kuukauden välein. Lataa tarvittaessa.

● Kuljetus

- Kuljeta tuotetta verkkopussissa **12**.
- Suojaa tuote iskuilta ja voimakkaalta värähtelyltä etenkin silloin, kun kuljetat sitä ajoneuvoissa.
- Kiinnitä tuote liukumista ja kaatumista vastaan.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit/20–22 = paperi ja pahvi/80–98 = komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Poista paristot/akkuyksikkö tuotteesta ennen hävittämistä.

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (IAN 472045_2407) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloituksetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.



Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa parkside-diy.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 472045_2407 löydät tuotteesi käyttöohjeen.

● Huoltopalvelu

FI **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 472045_2407)

IAN: 472045_2407
Tuotetunniste: "PARKSIDE" Akkukäyttöinen painepesuri
Mallinumero: HG10753

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2000/14/EY
Direktiivi 2014/30/EU
Direktiivi 2011/65/EU kaikkein siihen liittyvine muutoksineen

Viitaukset niihin asiaankuuluihin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
Direktiivi 2006/42/EY
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-54:2008/A1:2015
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Direktiivi 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tietytjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
EN IEC 63000:2018

Lisätietoja:

Nro / osat
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 62233:2008
EN 62841-1:2015/A11:2022 Annex K

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely / laitoksen nimi ja osoite ilmoitettu tarvittaessa: EN ISO 3744:1995, Point 27 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC, TÜV SÜD Germany

Tätä tyyppiä edustavan laitteen mitattu äänitehotaso: 82.5 dB(A)

Tämän laitteen taattu äänitehotaso: 86 dB(A)

Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm 12.11.2024
Paikka Päivämäärä
ppa. Stefan Haensel ppa. Jens Buchheim
valtuutettu allekirjoittaja valtuutettu allekirjoittaja























FI



Varningar och symboler som används	Sidan	42
Inledning	Sidan	43
Avsedd användning	Sidan	43
Leverans	Sidan	43
Beskrivning av de olika delarna	Sidan	43
Tekniska data	Sidan	44
Allmänna säkerhetsanvisningar	Sidan	45
Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	Sidan	45
Säkerhetsanvisningar för trycktvätt	Sidan	47
Åtgärder vid nödsituation	Sidan	48
Eventuella kvarstående risker	Sidan	48
Säkerhetsanvisningar för laddare	Sidan	48
Första användningen	Sidan	50
Tillbehör	Sidan	50
Packa upp produkten	Sidan	50
Kontrollera batterisatsens laddningsstatus	Sidan	50
Ladda batterisatsen	Sidan	51
Påsättning/avtagning av batterisatsen	Sidan	51
Påsättning/avtagning av tillbehör	Sidan	51
Påsättning/avtagning av vattenslang	Sidan	52
Påfyllning av rengöringsmedel	Sidan	52
Inställning av munstycken	Sidan	52
Användning av den integrerade sugfunktionen	Sidan	53
Hantering	Sidan	53
Till-/frånkoppling av produkten	Sidan	53
Felsökning	Sidan	54
Rengöring och underhåll	Sidan	54
Rengöring	Sidan	54
Underhåll	Sidan	55
Reparation	Sidan	55
Förvaring	Sidan	55
Transport	Sidan	55
Avfallshantering	Sidan	55
Garanti	Sidan	56
Handläggning av garantianspråk	Sidan	56
Service	Sidan	57
EG-försäkran om överensstämmelse	Sidan	58

Varningar och symboler som används

I denna bruksanvisning, på förpackningen och på märkskylten används följande varningsanvisningar:

 	<p>Läs bruksanvisningen.</p>	 <p>Använd skyddsglasögon!</p>
	<p>FARA! Denna symbol med signalordet "Fara" betecknar en riskkälla med en hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till svåra skador eller döden.</p>	 <p>Stäng av produkten och ta av batterisatsen 14 före byte av tillbehör, före rengöring samt innan produkten ska ställas undan.</p>  <p>Produkten är inte avsedd för direkt anslutning till ett dricksvattennät.</p>
	<p>WARNING! Denna symbol med signalordet "Varning" betecknar en riskkälla med en måttligt hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till svåra skador eller dödsfall.</p>	 <p>Skydda batterisatsen mot värme och långvarig, stark solbelysning.</p>  <p>Skydda batterisatsen mot eld.</p>
	<p>VAR FÖRSIKTIG! Denna symbol med signalordet "Var försiktig" betecknar en riskkälla med en låg grad av risk som om den inte undviks kan leda till ringa eller måttligt svåra skador.</p>	 <p>Skydda batterisatsen mot vatten och fukt.</p>  <p>Finsäkring</p>  <p>Växelström/-spänning (laddare)</p>
	<p>SE UPP! Denna symbol med signalordet "Se upp" betecknar fara för sakskada.</p>	 <p>Likström/-spänning (batterisats)</p>
	<p>Fara – risk för elektrisk stöt!</p>	 <p>Spänning</p>
	<p>Skyddsklass II (dubbelisolering)</p>	 <p>Använd produkten endast i torr inomhusmiljö (laddare).</p>
 	<p>Säkerhetsanvisningar Bruksanvisning</p>	 <p>CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv som gäller för produkten.</p>

20 V BATTERIDRIVEN **TRYCKTVÄTT**

● **Inledning**

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● **Avsedd användning**

Denna batteridrivna trycktvätt (nedan kallad "produkten" eller "elverktyget") är avsedd för rengöring i hushåll och av bilar samt för bevattning av trädgårdar.

Andra användningar, liksom förändringar av produkten, räknas som icke avsedd användning och kan medföra livsfara och fara för personsador och saksador. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstår genom att produkten använts för andra tillämpningar än de avsedda.

Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning eller för andra ändamål.

Använd alltid rätt tillbehör! Beakta alltid de tekniska kraven vid köp och användning av tillbehör till produkten (se "Tekniska data").

● **Leverans**

⚠ VARNING!

- ▶ Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Förtäring medför fara för kvävning!

- 1× 20 V batteridrivna trycktvätt
- 1× Vattenslang
- 1× Sprutlans
- 1× Skumspruta
- 1× Batterisats
- 1× Laddare
- 1× Rengöringsmedelsflaska
- 1× Nätväska
- 1× Rengöringsmedel
- 1× Bruksanvisning



● **Beskrivning av de olika delarna**

Vik ut fliken med bilderna innan du läser bruksanvisningen och gör dig förtrogen med alla funktioner hos produkten.

Bild A, B och C


- 1 Trycktvätt
- 2 Avtryckarspär
- 3 Avtryckare
- 4 Huvudhandtag
- 5 Vatteninloppsanslutning
- 6 Batterifäste
- 7 Sprutlans
- 8 Sprutmunstycken
- 9 Vattenslang
- 9a Slangkoppling
- 9b Filterkorg
- 10 Skumspruta
- 10a Skummunstycke
- 11 Rengöringsmedelflaska
- 12 Nätväska
- 13 Rengöringsmedel (modell nr HG08977)
- 14 Batterisats (PAP 20 B1)
- 15 Frigöringsknapp
- 16 Knapp 
- 17 Laddningsstatus-LED (röd/orange/grön)
- 18 Laddningsnivå-LED – röd
- 19 Laddningsnivå-LED – grön
- 20 Laddare (PLG 20 C1)
- 21 Anslutningskabel med stickkontakt

● Tekniska data

20 V batteridrivnen tryckvätt	
Modellnummer:	HG10753
Märkspänning:	20 V ===
Motorvarvtal:	16000 min ⁻¹
Märktryck:	25 bar (2,5 MPa) max.
Arbetstryck:	22 bar (2,2 MPa)
Tillåtet vattenin- loppstryck:	5 bar (0,5 MPa) max.
Max. vattenflöde:	2,5 l/min
Max. vattensughöjd:	3 m
Kapslingsklass:	IPX1
Vattenslangens  längd:	6 m
Rengörings- medelsflaskans  volym:	500 ml


Batterisats	PAP 20 B1
Modellnummer:	HG08297
Typ:	Litiumjon
Märkspänning:	20 V === max.
Kapacitet:	2,0 Ah
Energiinnehåll:	40 Wh
Antal battericeller:	5

Laddare	PLG 20 C1
Modellnummer:	HG08982 (VDE-stickkontakt) HG08982-BS (UK-stickkontakt)
Ingång:	
Märkspänning:	230–240 V~
Märkfrekvens:	50 Hz

Nominell effekt:	65 W
Säkring (intern):	3,15 A / 
Utgång:	
Märkspänning:	21,5 V ===
Laddningsström:	2,4 A
Skyddsklass:	II/□

Batterisats	PAP 20 B3 *
Modellnummer:	HG08981
Typ:	Litiumjon
Märkspänning:	20 V === max.
Kapacitet:	4,0 Ah
Energiinnehåll:	80 Wh
Antal battericeller:	10

Snabbladdare	PLG 20 C3 *
Modellnummer:	HG08983 (VDE-stickkontakt) HG08983-BS (UK-stickkontakt)

Ingång:	
Märkspänning:	230–240 V~
Märkfrekvens:	50 Hz
Nominell effekt:	120 W
Säkring (intern):	3,15 A / 
Utgång:	
Märkspänning:	21,5 V ===
Laddningsström:	4,5 A
Skyddsklass:	II/□

Rekommenderad omgivningstemperatur	
Vid laddning:	+4 °C till +40 °C
Under drift:	+4 °C till +40 °C
Vid förvaring:	+20 °C till +26 °C

* Ingår inte i leveransen

SE UPP!

- ▶ Laddning vid en temperatur utanför angivet intervall kan skada batteriet och öka risken för brand.



Allmänna säkerhetsanvisningar

● Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

VARNING!

- ▶ **Läs alla säkerhetsanvisningar, övriga anvisningar, bilder och tekniska data som hör till detta elverktyg.** Underlåtenhet att iaktta följande anvisningar kan orsaka elektrisk stöt, brand och/eller leda till svåra personskador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida behov.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna syftar på nätdrivna elverktyg (som används med anslutningskabel) eller på batteridrivna elverktyg (som används utan anslutningskabel).

- Denna produkt får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får undervisning i hur produkten ska användas säkert och förstår vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med produkten.
- Denna produkt får inte användas av barn. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn.

- Produkten får inte användas på höjder över 2000 m.
- Vätskan eller ångan får inte riktas direkt mot elektriska apparater och utrustning som innehåller elektriska komponenter, t.ex. det inre av ugnar.
- Påfyllningsöppningen får inte vara öppen under användning.
- Produkten måste skiljas från batteriet genom att man tar av batteriet från verktyget efter användning och före service.
- Får inte användas i pooler som innehåller vatten.
- Produkten får inte lämnas utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Produkten får inte användas om den har tappats i golvet, uppvisar synliga skador eller om den är otät.
- Håll produkten borta från barn när den är påslagen eller medan den svalnar.

Arbetsplats säkerhet

- **Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Stökiga eller dåligt belysta arbetsplatser kan ge upphov till olyckor.
- **Arbeta inte med elverktyget i en omgivning där det finns fara för explosion, t.ex. där det förekommer brännbara vätskor och gaser, eller stoft.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända stoft eller ånga.
- **Håll barn och andra personer borta medan du använder elverktyget.** Om du distraheras kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Personsäkerhet

- **Var uppmärksam, tänk noga på vad du gör och var förnuftig då du arbetar med ett elverktyg. Använd inte något elverktyg om du är trött eller är påverkad av droger,**

- alkohol eller mediciner.** Ett enda ögonblick av ouppmärksamhet vid användningen av elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda andningsskydd, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm, hörselskydd och annan personlig skyddsutrustning, beroende på vilket slags elverktyg du arbetar med och vilket slag av arbete du utför.
 - **Säkerställ att du inte oavsiktligt kan starta produkten. Försäkra dig om att elverktyget har kopplats från innan du ansluter det till elnätet och/eller batteriet, eller tar upp eller bär det.** Om du har fingret på till-/frånknappen när du bär elverktyget eller ansluter det till elnätet kan det uppstå olyckor.
 - **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du ansluter elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i en del av ett elverktyg som roterar, kan leda till personskador.
 - **Undvik en onormal kroppsställning. Stå stadigt och behåll alltid balansen.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
 - **Använd lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Säkerställ att håret och kläderna är långt ifrån rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan fångas upp av rörliga delar.
 - **Om stoftutugning och uppfångningsanordningar kan monteras så skall dessa anslutas och användas.** Om stoftutugning används kan faran för skador på grund av stoft minskas.
 - **Låt dig inte invaggas i en falsk känsla av säkerhet och negligera inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du är väl insatt i elverktyget och har använt det ofta.** Oaktsam hantering kan mycket snabbt ge upphov till svåra personskador.
- Användning och skötsel av det batteridrivna verktyget**
- **Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderats av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för ett visst slags batteri orsakar brandfara om den används med andra batterier.
 - **Använd bara de batterier som är avsedda för elverktyget.** Att använda andra batterier kan leda till personskador och fara för brand.
 - **De batterier du använder ska hållas borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra mindre metallföremål som skulle kunna kortsluta kontakterna.** Om kortslutning uppstår mellan batterikontakter kan det leda till brännskador eller brand.
 - **Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med sådan vätska. Om du råkat röra vid dem, skölj huden med vatten. Om vätskan kommer in i ögonen, sök läkare.** Vätska som tränger ut ur batterier kan leda till hudirritationer eller brännskador.
 - **Använd inte skadat eller modifierat batteri.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till situationer som är omöjliga att förutse och därmed till brand, explosion eller personskador.
 - **Utsätt inte batteriet för eld eller alltför hög temperatur.** Eld eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion.

- **Följ alla anvisningar för laddning och ladda alltid batteriet eller det batteridrivna verktyget inom det temperaturintervall som anges i bruksanvisningen.** Om batteriet laddas felaktigt eller utanför tillåtet temperaturintervall kan batteriet förstöras och brand uppstå.

	<p>VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSFARA! Återladda aldrig engångsbatterier.</p>
	<p>Skydda batteriet mot värme, som t.ex. även intensiv solljusbestrålning, eld, vatten och fuktighet. Fara för explosion.</p>
	
	

Service

- **Låt ditt elverktyg repareras endast av kvalificerad fackpersonal och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktyget förblir säkert.
- **Utför aldrig underhåll på skadade batterier.** Allt underhåll av batterier ska utföras av tillverkaren eller auktoriserad verkstad.

● Säkerhetsanvisningar för tryckvätt

- Vattenstrålen får inte riktas mot personer, djur, elektrisk utrustning eller själva produkten.
- Rikta inte strålen mot dig själv eller andra för att rengöra kläder eller skor.
- Använd lämpliga skyddskläder och skyddsglasögon för att skydda mot vatten- och smutsstänk.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av andra personer.
- Använd inte produkten i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser. Annars kan det uppstå brand eller explosion.
- Spruta inte lättantändliga vätskor. Fara för explosion.
- Tänk på att det är lätt att snubbla på vattenslangen när produkten används.
- Vattenslangen får inte köras över, klämmas eller vikas. Slangen kan skadas, vilket kan medföra personskador.
- Använd inte produkten för att tvätta fönster.
- Arbeta inte med skadade eller inkompleta produkter eller med produkter som har modifierats utan tillverkarens godkännande.
- Före den första idrifttagningen, låt en yrkesperson kontrollera om de nödvändiga elektriska skyddsåtgärderna föreligger.
- Använd inte produkten om viktiga delar som vattenslangen eller sprutlansen är skadade. Detta kan leda till personskador.
- Skydda produkten mot frost och torggång.
- Får inte användas i pooler som innehåller vatten.
- Ta bort batteriet från produkten efter användning och före rengöring, service eller förvaring av produkten.
- Produkten får inte användas av barn. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten.
- Denna produkt får användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får undervisning i hur produkten ska användas säkert och förstår vilka faror som kan uppstå.

- Personer som inte är förtrogna med bruksanvisningen får inte använda produkten.
- Produkten får inte användas av utbildade personer.
- I händelse av störningar eller fel under drift måste produkten stängas av omedelbart och batteriet tas bort från produkten.
- Använd inte tillbehör som slangar, armaturer, kopplingar eller andra delar som inte rekommenderas av **/// PARKSIDE**. Detta kan leda till elektrisk stöt, brand eller personskada.

● Åtgärder vid nödsituation

Använd denna bruksanvisning för att bli väl förtrogen med produkten. Studera säkerhetsanvisningarna noggrant och följ dem minutiöst. Därigenom bidrar du till att undvika risker och faror.

- Vid användning av denna produkt, var alltid uppmärksam så att du tidigt uppfattar faror och kan agera på rätt sätt. Att snabbt ingripa kan förebygga svåra personsador och saksador.
- Stäng omedelbart av produkten vid felfunktioner och ta ut batterisatsen. Låt en kvalificerad yrkesperson kontrollera och reparera produkten innan du åter tar den i drift.

● Eventuella kvarstående risker

Även om du sköter denna produkt enligt alla regler, finns det en potentiell risk för person- och saksador. Följande faror kan uppträda i samband med produktens konstruktion och utförande:

- Skador på hälsan, som beror på vibrationsemissioner, om produkten använts under en längre tid och inte hanterats och skötts på korrekt sätt.

- Person- och saksador som uppstått på grund av defekta eggverktyg eller på grund av att ett tidigare dolt föremål har exponerats under arbetet.
- Fara för person- och saksador på grund av flygande föremål.

HÄNVISNING

- ▶ Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift! Detta fält kan under vissa omständigheter inverka negativt på aktiva eller passiva medicinska implantat! För att minska faran för svåra personsador eller dödsfall rekommenderar vi personer som har medicinska implantat att konsultera sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan de använder produkten!

● Säkerhetsanvisningar för laddare

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas av en för deras säkerhet ansvarig person eller får undervisning i hur produkten ska användas. Barn får inte leka med apparaten.

Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om dessa inte övervakas.

- Ladda inte upp engångsbatterier. Om du inte följer denna anvisning kan du utsätta dig för faror.
- Om denna produkts anslutningskabel skadas måste den ersättas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller annan liknande kvalificerad person, för att undvika att det uppstår faror.
- Skydda de elektriska delarna mot fukt. Doppa aldrig elverktyget i vatten eller andra vätskor, för att undvika skador och elektrisk stöt. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten. Följ anvisningarna för rengöring, underhåll och reparation.

⚠ SE UPP! Uttjanta batterisatser måste tas bort från produkten och bortskaffas på ett säkert sätt enligt lokala eller

nationella bestämmelser. Kontakta lokal avfallshanteringsinstans för mer information.

- Om produkten inte används på mer än 30 dagar: Ta ut batterisatsen ur produkten och förvara den separat.
- Använd inte icke-laddningsbara batterier med produkten och försök inte ladda sådana. Underlåtenhet att följa denna instruktion är farlig och ökar risken för brand.
- Denna apparat är endast avsedd att användas inomhus.

Passande batterisatser och laddare	
Batterisats:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Laddare:	/// PARKSIDE X 20 V Team

- Kunder från PL (Polen) kan köpa kompatibla ersättningsbatterier och laddare från LIDLs webbshop www.lidl.de. Kunder från FI (Finland), SE (Sverige), LT (Litauen), EE (Estland) och LV (Lettland) hänvisas till www.optimex-shop.com.

⚠ SE UPP! Denna laddare är endast avsedd för laddning av batterisatser av följande typer:

/// PARKSIDE® 20 V Batterisats		
PAP 20 B1	2 Ah	5 celler
PAP 20 B3	4 Ah	10 celler

Laddningstid Laddare	2 Ah Batterisats PAP 20 B1	4 Ah Batterisats PAP 20 B3
max. 2,4 A Laddare PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
max. 4,5 A Laddare PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
max. 4,5 A Laddare PDSLГ 20 A1	35 min	60 min

● **Första användningen**

● **Tillbehör**

- Lämplig personlig skyddsutrustning och tillbehör krävs för säker och korrekt användning av denna produkt.
- Verktyg och tillbehör finns i fackhandeln. Beakta denna produkts tekniska krav vid köp och användning (se "Tekniska data").
- Om du är osäker, fråga en kvalificerad yrkesperson och följ fackhandlarens råd.

⚠ VARNING!

- ▶ Använd inget tillbehör, som inte rekommenderas av **/// PARKSIDE**. Det kan orsaka elektrisk stöt eller brand.

● **Packa upp produkten**

1. Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial och all skyddsfolie.
2. Kontrollera att alla delar finns med och att den beskrivna leveransomfattningen är komplett (se "Leverans").


3. Kontrollera att produkten och samtliga delar är i gott skick. Använd inte produkten om du upptäcker en skada eller en defekt, fortsatt i stället enligt beskrivningen i kapitlet "Garanti".

⚠ VARNING!

- ▶ Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Förtäring medför fara för kvävning!

● **Kontrollera batterisatsens laddningsstatus**

(Bild B)

- Tryck på knappen  **16**.
Laddningsstatus-LED **17** tänds:

Laddningsstatus- LED 17	Laddningsnivå
Röd/orange/grön	Maximal
Röd/orange	Mellan
Röd	Låg

● Ladda batterisatsen

(Bild C)

HÄNVISNING

- ▶ Du kan ladda batterisatsen [14] när som helst utan att förkorta dess livslängd.
- ▶ Att avbryta laddningen skadar inte batterisatsen [14].

- Ladda batterisatsen [14] före användning om laddningsstatusen står på mellan eller låg.
- Laddningsnivå-LED (röd [18] och grön [19]) informerar om status hos laddaren [20] och batterisatsen [14]:

LED-indikatorer	Status
Röd LED lyser	Batterisatsen laddas
Grön LED lyser	Batterisatsen fulladdad
Grön och röd LED blinkar	Batterisatsen är defekt
Röd LED blinkar	Batterisatsen är för kall eller för varm
Grön LED lyser (utan batterisats)	Laddare klar

1. Sätt in batterisatsen [14] i laddaren [20].
2. Anslut laddarens [20] anslutningskabel med stickkontakt [21] till eluttaget.
3. När batterisatsen [14] är fullständig laddad: Ta ut batterisatsen [14] ur laddaren [20]. Dra ut laddarens [20] anslutningskabel med stickkontakten [21] ur eluttaget.

● Påsättning/avtagning av batterisatsen

(Bild D)

Påsättning av batterisatsen

1. Rikta upp batterisatsen [14] mot batterifästet [6].

2. Sätt batterisatsen [14] i batterifästet [6] så att batterisatsen [14] fastnar med ett klick.

Avtagning av batterisatsen

1. Tryck frigöringsknappen [15] på batterisatsen [14] nedåt.
2. Ta bort batterisatsen [14] från batterifästet [6].

● Påsättning/avtagning av tillbehör

(Bild E)

⚠ VARNING!



Stäng av produkten och ta av batterisatsen [14] före byte av tillbehör, före rengöring samt innan produkten ska ställas undan.

- Trycktvätten [1] kan anslutas till skumsprutan [10] för att späda ut rengöringsmedlet [13] och fördela det på ytan som ska rengöras.
- Trycktvätten [1] kan också anslutas till sprutlansen [7] för att utföra rengörings- och bevattningsarbete.

Påsättning av sprutlansen

(Bild F)

1. Rikta upp sprutlansen [7] mot trycktvätten [1].
2. För in sprutlansen [7] i trycktvätten [1] så långt det går.
3. Vrid sprutlansen [7] medurs för att låsa sprutlansen [7].

Avtagning av sprutlansen

1. Tryck sprutlansen [7] inåt.
2. Vrid sprutlansen [7] moturs.
3. Ta bort sprutlansen [7] från trycktvätten [1].

Påsättning av skumsprutan

(Bild G)

1. Rikta upp skumsprutan **10** mot trycktvätten **1**.
2. För in skumsprutan **10** i trycktvätten **1** så långt det går.
3. Vrid skumsprutan **10** medurs för att låsa skumsprutan **10**.

Avtagning av skumsprutan

1. Tryck skumsprutan **10** inåt.
2. Vrid skumsprutan **10** moturs.
3. Ta bort skumsprutan **10** från trycktvätten **1**.

● Påsättning/avtagning av vattenslang

(Bild H)

Påsättning av vattenslangen

1. Rikta upp slangkopplingen **9a** på vattenslangen **9** mot vatteninloppsanslutningen **5**.
2. För in slangkopplingen **9a** i vatteninloppsanslutningen **5** tills den klickar på plats.

Avtagning av vattenslangen

1. Håll i den övre delen av slangkopplingen **9a**.
2. Dra av slangkopplingen **9a** bakåt från vatteninloppsanslutningen **5**.

● Påfyllning av rengöringsmedel

(Bild I)

1. Håll i skumsprutan **10**.
2. Vrid rengöringsmedelsflaskan **11** moturs.
3. Ta bort skumsprutan **10** från rengöringsmedelsflaskan **11**.
4. Fyll rengöringsmedelsflaskan **11** med flytande rengöringsmedel.
5. Sätt skumsprutan **10** på rengöringsmedelsflaskan **11**.

6. Vrid skumsprutan **10** medurs för att fixera rengöringsmedelsflaskan **11** på skumsprutan **10**.







⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- ▶ Denna produkt är framtagen för att användas med ett biologiskt nedbrytbart rengöringsmedel. Andra rengöringsmedel eller kemiska ämnen kan påverka produktens säkerhet och skada den. Sådana skador på produkten täcks inte av garantin.

● Inställning av munstycken

(Bild J)

- Sprutmunstyckena **8** kan ställas in för 6 olika sprutmönster.
- Vrid sprutmunstyckena **8** för att välja sprutmönster.
- Vita symboler på ovasidan av sprutlansen **7** visar vilket sprutmunstykke **8** som är valt.


Symbol	Sprutmönster/vinkel
	0°
	15°
	25°
	40°
	Skonsam spray för att fylla kärl, vattna eller tvätta.
	Vattenstråle som sprutar uppåt.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!



Produkten är inte avsedd för direkt anslutning till ett dricksvattennät.

Buller- och vibrationsemissionsvärde	
Ljudtrycksnivå:	L _{PA} : 71,5 dB
Osäkerhet:	K _{PA} : 3 dB

Buller- och vibrationsemissionsvärde	
Uppmätt ljudeffektsnivå:	L_{WA} : 82,5 dB
Osäkerhet:	K_{WA} : 3 dB
Garanterad ljudeffektsnivå:	86 dB
	Specifikation av ljudnivå L_{WA} : 86 dB
Svängningsemissionsvärde a_n :	2,067 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²
De angivna buller- och vibrationsemissionsvärdena har mätts enligt ett normerat provningsförfarande och värdena kan användas för att jämföra produkter. Det angivna buller- och vibrationsemissionsvärdet kan också användas för en preliminär exponeringsuppskattning.	

● Användning av den integrerade sugfunktionen

(Bild N, O och P)

Produkten kan användas oberoende av vattenförsörjning med hjälp av den inbyggda vattensugfunktionen.

⚠ VARNING!

- ▶ Doppa inte produkten i vatten. Fara för personskador på grund av elektrisk stöt.
- ▶ Undvik att använda produkten utan vatten (torrgång). Detta kan skada produkten på grund av överhettning.

HÄNVISNING

- ▶ Sug inte in vatten från en naturreservoar. Det finns risk för förorening med tillbakaspolat rengöringsmedel.

HÄNVISNING

- ▶ Se till att det finns tillräckligt med vatten för uppsugning. Torrgång kan skada produkten.

- Använd vattensugfunktionen endast med en vattenslang [9] som är utrustad med en filterkorg [9b].
- Placera filterkorgen [9b] i vattenbehållaren (t.ex. en hink). Filterkorgen [9b] måste vara helt täckt med vatten.

● **Hantering**

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- ▶ Rekylkraften från vattenstrålen kan vara betydande. Stå stadigt och håll huvudhandtaget [4] säkert.
- ▶ Använd aldrig produkten med stängd vattenkran. Torrgång kan skada produkten.

● **Till-/frånkoppling av produkten**

(Bild K)

Tillkoppling

1. Tryck på avtryckarspärren [2].
2. Tryck och håll in avtryckaren [3] för att aktivera och använda produkten.

Frånkoppling

1. Släpp avtryckaren [3] för att stänga av produkten.
2. Tryck avtryckarspärren [2] tillbaka in i höljet för att låsa avtryckaren [3].
3. Tryck på avtryckaren [3] för att kontrollera att avtryckaren [3] är i spärrat läge.
4. Ta ut batterisatsen [14] ur produkten.
5. Skilj produkten från vattenförsörjningen.

- Följ proceduren "tillkoppling" med batterisatsen [14] borttagen och vattenförsörjningen bortkopplad för att frigöra resttryck och vatten inuti produkten.

- Släpp avtryckaren [3].
- Tryck på avtryckaren [3] för att kontrollera att avtryckaren [3] är i spärrat läge.

● Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Produkten läcker.	Vattenslangen är inte korrekt ansluten till produkten.	Sätt omedelbart av produkten. Ta bort batterisatsen [14] för att undvika elektrisk stöt. Följ stegen för att ansluta vattenslangen till produkten (se avsnittet "Påsättning av vattenslangen"). Vid behov, kontakta en kvalificerad person för att lösa problemet.

● Rengöring och underhåll

⚠ VARNING!



Stäng av produkten och ta av batterisatsen [14] före byte av tillbehör, före rengöring samt innan produkten ska ställas undan.

● Rengöring

- Se till att det inte tränger in vätskor i produktens inre.
- Regelbunden och noggrann rengöring bidrar till säker användning och ökar produktens livslängd.

HÄNVISNING

- För att rengöra produkten, använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengörings- eller desinfektionsmedel då dessa kan skada ytan.

Trycktvätt [1]

- Ta ut batterisatsen [14], tillbehören [7], [10] och vattenslangen [9] från trycktvätten [1].
- Töm vattnet ur trycktvätten [1].

- Rengör trycktvätten [1] med en torr trasa.

Sprutlans [7] och sprutmunstycken [8]

- Spola ur sprutlansen [7] och sprutmunstyckena [8] med rent vatten.
- Töm vattnet ur sprutlansen [7] och sprutmunstyckena [8].
- Om sprutmunstyckena [8] är smutsiga eller igensatta, använd en nål för att avlägsna främmande föremål eller partiklar.

Skumspruta [10] och skummunstycke [10a]

(Bild M)

- Håll i skumsprutan [10]. Vrid skummunstycket [10a] för att frigöra delarna.
- Ta bort skummunstycket [10a] från skumsprutan [10].
- Rengör alla delar med rent vatten.
- Låt alla delar torka fullständigt.
- För in skummunstycket [10a] i skumsprutan [10].
- Vrid skummunstycket [10a] och skumsprutan [10] för att koppla ihop delarna.

7. Efter rengöringen: Låt alla delar torka fullständigt.

● Underhåll

⚠ VARNING!



Stäng av produkten och ta av batterisatsen [14] före byte av tillbehör, före rengöring samt innan produkten ska ställas undan.

- Kontrollera produkten och tillbehören (t.ex. insatsverktyg) med avseende på förslitning och skador före och efter varje användningstillfälle. Byt dem mot nya vid behov. Beakta i det sammanhanget de tekniska kraven (se "Tekniska data").

Byte av filterkorg [9b]

(Bild L)

HÄNVISNING

► Byt ut filterkorgen [9b] om filterkorgen [9b] är igensatt eller skadad av främmande föremål.

1. Håll vattenslangen [9] stadigt.
2. Vrid filterkorgen [9b] moturs.
3. Ta bort den gamla filterkorgen [9b].
4. Använd en ny filterkorg [9b].
5. Skruva fast filterkorgen [9b] medurs i gängen.

● Reparation

- Inuti denna produkt finns inga delar som kan repareras av användaren. Vänd dig till en kvalificerad yrkesperson för att kontrollera och reparera produkten.

● Förvaring

- Rengör produkten (se "Rengöring").
- Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr, frostfri och väl ventilerad plats.

- Förvara alltid produkten oåtkomligt för barn.
- Optimal temperatur för långtidsförvaring (längre än 3 månader) är mellan +20 och +26 °C.
- Förvara produkten i nätväskan [12].

Anvisningar för batterisatsen [14]

- Förvara batterisatsen [14] endast om den är åtminstone delvis laddad. Laddningsstatus bör under en längre förvaringstid ligga mellan 40 och 60 % (röd och orange laddningsstatus-LED [17] lyser).
- Under längre förvaringstid, kontrollera laddningsstatus på batterisatsen [14] ungefär var 3:e månad. Underhållsladda vid behov.

● Transport

- Transportera produkten i nätväskan [12].
- Skydda produkten mot slag och starka vibrationer, som uppträder framför allt vid transport i motorfordon.
- Se till att produkten inte kommer på sned eller välter.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.

Produkt:



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Ta ut batterierna/batteripacket ur produkten innan du lämnar den till avfallshantering.

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara sliddelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

läkta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 472045_2407) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.



På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 472045_2407 kommer du till din artikels bruksanvisning.

● **Service**

SE Service Sverige

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI Service Finland

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

EG-försäkran om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 472045_2407)

IAN: 472045_2407
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Batteridriven tryckvätt
Modellnummer: HG10753

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2000/14/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-54:2008/A1:2015
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Direktiv 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer som bekrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
EN IEC 63000:2018

Ytterligare information:

N° / Delar
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 62233:2008
EN 62841-1:2015/A11:2022 Annex K

Förfarande för bedömning av överensstämmelse / namn&adress meddelat organ där så är lämpligt: EN ISO 3744:1995, Point 27 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC, TÜV SÜD Germany

De uppmätta ljudeffektsnivåerna hos den utrustning som finns upptagen hos denna typ: 82.5 dB(A)

Garanterade ljudeffektsnivåer hos denna utrustning: 86 dB(A)

Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

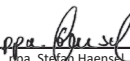
Översättning av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse

Neckarsulm

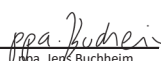
12.11.2024

Ort

Datum


ppa. Stefan Haensele

Prokurist


ppa. Jergs Buchheim

Prokurist























SE



Kasutatud hoiatused ja sümbolid	Lehekülg	60
Sissejuhatus	Lehekülg	61
Otstarbekohane kasutamine	Lehekülg	61
Tarnekomplekt	Lehekülg	61
Osade kirjeldus	Lehekülg	61
Tehnilised andmed	Lehekülg	61
Üldised ohutusjuhised	Lehekülg	63
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	Lehekülg	63
Survepesuri ohutusjuhised	Lehekülg	65
Käitumine hädaolukorras	Lehekülg	66
Jääkohud	Lehekülg	66
Laadijate ohutusjuhised	Lehekülg	66
Esmakordne kasutamine	Lehekülg	68
Lisatarvikud	Lehekülg	68
Toote lahtipakkimine	Lehekülg	68
Akupatarei laetuse kontrollimine	Lehekülg	68
Akupatarei laadimine	Lehekülg	68
Akupatarei paigaldamine/eemaldamine	Lehekülg	69
Otsakute paigaldamine/eemaldamine	Lehekülg	69
Veevooliku ühendamine/eemaldamine	Lehekülg	70
Puhastusvahendi lisamine	Lehekülg	70
Düüside reguleerimine	Lehekülg	70
Integreeritud imifunktsiooni kasutamine	Lehekülg	71
Kasutamine	Lehekülg	71
Toote sisse- ja väljalülitamine	Lehekülg	71
Veakõrvaldus	Lehekülg	72
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	72
Puhastamine	Lehekülg	72
Hooldus	Lehekülg	73
Remont	Lehekülg	73
Hoiustamine	Lehekülg	73
Transport	Lehekülg	73
Jäätmekäitlus	Lehekülg	73
Garantii	Lehekülg	74
Garantii käsitlemine	Lehekülg	74
Teenindus	Lehekülg	75
ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg	76

Kasutatud hoiatused ja sümbolid

Selles kasutusjuhendis, pakendil ja tüübisildil kasutatakse järgmisi hoiatusi:

 	<p>Lugege kasutusjuhendit.</p>	 <p>Kandke kaitseprille!</p>
	<p>OHT! See sümbol koos sõnaga „Oht“ tähistab suure riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks on vältimata jätmise korral raske vigastus või surm.</p>	 <p>Enne lisatarvikute vahetamist ja puhastamist ning nende mittekasutamisel lülitage seade välja ning eemaldage akupatarei [14].</p>  <p>Toode ei ole mõeldud vahetuks ühendamiseks joogiveevõrku.</p>
	<p>HOIATUS! See sümbol koos sõnaga „Hoiatus“ tähistab keskmise riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks võib vältimata jätmise korral olla raske vigastus või surm.</p>	 <p>Kaitske akupatareid kuumuse ja intensiivse päikesekiirguse eest.</p>  <p>Kaitske akupatareid tule eest.</p>
	<p>ETTEVAATUST! See sümbol koos sõnaga „Ettevaatust“ tähistab väikese riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks võib vältimata jätmise korral olla kerge või keskmise raskusega vigastus.</p>	 <p>Kaitske akupatareid vee ja niiskuse eest.</p>  <p>Peenkaitse</p>  <p>Vahelduvvool/-pinge (laadija)</p>
	<p>TÄHELEPANU! See sümbol koos tunnussõnaga „Tähelepanu“ hoiatab võimaliku varalise kahju riski eest.</p>	 <p>Alalisvool/-pinge (akupatarei)</p>
	<p>Oht – elektrilöögi oht!</p>	 <p>Pinge</p>
	<p>Kaitseklass II (topeltisolatsioon)</p>	 <p>Kasutage toodet ainult kuivades siseruumides (laadija).</p>
 	<p>Ohutusjuhised Kasutusjuhised</p>	 <p>CE-märgis kinnitab, et toode vastab asjakohastele ELi direktiividele.</p>

20 V AKU-SURVEPESUR

● **Sissejuhatus**

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● **Otstarbekohane kasutamine**

See aku-survepesur (edaspidi „toode“ või „elektritööriist“) on mõeldud majapidamise ja auto puhastamiseks ning aia kastmiseks.

Sellest erinev toote kasutamine või toote muutmine on otstarbevastane ja võib põhjustada ohtusid, nagu oht elule, vigastused ja kahjustused. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad otstarbevastsest kasutamisest.

Seade ei ole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks ega teiste kasutusala jaoks.

Kasutage ainult õiget tarvikut! Järgige tarvikute ostmisel ja kasutamisel selle toote tehnilisi nõudeid (vt jaotist „Tehnilised andmed“).

● **Tarnekomplekt**

⚠ HOIATUS!

- Toode ja pakendid ei sobi lastele mängimiseks! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, kilede ja väikedetailidega! Allaneelamise ja lämbumise oht!


- 1× 20 V Aku-survepesur
- 1× Veevoolik
- 1× Pihustiotsak

- 1× Vahuotsak
- 1× Akupatarei
- 1× Laadija
- 1× Puhastusvahendi pudel
- 1× Võrkkott
- 1× Puhastusvahend
- 1× Kasutusjuhend


● **Osade kirjeldus**



Enne juhendi lugemist avage joonistega leht ja tutvuge toote kõigi funktsioonidega.

Joon. A, B ja C

- 1 Survepesur
- 2 Lülitil lukustusnupp
- 3 Lülitil vabastusnupp
- 4 Peakäepide
- 5 Vee sisselaskeühendus
- 6 Akuühendus
- 7 Pihustiotsak
- 8 Pihustidüüsid
- 9 Veevoolik
- 9a Voolikuliitmik
- 9b Korvfilter
- 10 Vahuotsak
- 10a Vahu pritsedüüsid
- 11 Puhastusvahendi pudel
- 12 Võrkkott
- 13 Puhastusvahend (mudeli nr HG08977)
- 14 Akupatarei (PAP 20 B1)
- 15 Vabastusnupp
- 16 Nupp 
- 17 Laetuse LEDid (punane/oranž/roheline)
- 18 Laetuse LED – punane
- 19 Laetuse LED – roheline
- 20 Laadija (PLG 20 C1)
- 21 Pistikuga toitejuhe


● **Tehnilised andmed**


20 V Aku-survepesur	
Mudeli number:	HG10753
Nimipinge:	20 V 

Mootori pööretearv:	16000 min ⁻¹
Nimirõhk:	25 bar (2,5 MPa) max
Töörõhk:	22 bar (2,2 MPa)
Lubatud vee sisse-voolurõhk:	5 bar (0,5 MPa) max
Max veekogus:	2,5 l/min
Vee max imemiskõrgus:	3 m
Kaitseaste:	IPX1
Veevooliku  pikkus:	6 m
Puhastusvahendi pudeli  maht:	500 ml

Akupatarei	PAP 20 B1
Mudeli number:	HG08297
Tüüp:	Liitiumioon
Nimipinge:	20 V === max
Mahtuvus:	2,0 Ah
Energiaväärtus:	40 Wh
Akuelementide arv:	5


Laadija	PLG 20 C1
Mudeli number:	HG08982 (VDE-pistik) HG08982-BS (UK-pistik)


Sisend:	
Nimipinge:	230–240 V~
Nimisagedus:	50 Hz
Nimivõimsus:	65 W
Kaitse (sisemine):	3,15 A/ 

Väljund:	
Nimipinge:	21,5 V ===
Laadimisvool:	2,4 A
Kaitseklass:	II/ 

Akupatarei	PAP 20 B3 *
Mudeli number:	HG08981
Tüüp:	Liitiumioon
Nimipinge:	20 V === max
Mahtuvus:	4,0 Ah
Energiaväärtus:	80 Wh
Akuelementide arv:	10

Kiiralaadija	PLG 20 C3 *
Mudeli number:	HG08983 (VDE-pistik) HG08983-BS (UK-pistik)

Sisend:	
Nimipinge:	230–240 V~
Nimisagedus:	50 Hz
Nimivõimsus:	120 W
Kaitse (sisemine):	3,15 A/ 

Väljund:	
Nimipinge:	21,5 V ===
Laadimisvool:	4,5 A
Kaitseklass:	II/ 

Soovitatud keskkonnatemperatuur	
Laadimise ajal:	+4 °C kuni +40 °C
Kasutamise ajal:	+4 °C kuni +40 °C
Hoiustamise ajal:	+20 °C kuni +26 °C

* Ei sisaldu tarnekomplektis

TÄHELEPANU!

- ▶ Laadimine väljaspool temperatuurivahemikku võib aku hävitada ja suurendada tulekahju ohtu.



Üldised ohutusjuhised

● Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

HOIATUS!

- ▶ **Lugege läbi kõik ohutusjuhised, suunised, pildid ja tehnilised andmed, mis selle elektritööriista juurde kuuluvad.** Järgmiste juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhised edaspidiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab niihästi võrgu kaudu töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmega) kui ka akuga töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmeta).

- Inimesed, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel on liiga vähe kogemusi või teadmisi, tohivad seda toodet kasutada juhul, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid õpetatakse seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kasutamiseiga seonduvaid ohtusid. Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Seda toodet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi tootega mängida. Lapsed ei tohi toodet puhastada ega hooldada.
- Toodet ei tohi kasutada kõrgemal kui 2000 m merepinnast.

- Vedelikku või auru ei tohi suunata vahetult elektriseadmele ega elektrilisi komponente sisaldavatele seadistele, näiteks ahjude siseruumidesse.
- Täiteava ei tohi kasutamise ajal avada.
- Toode tuleb aku küljest lahutada, eemaldades aku toote küljest pärast kasutamist ja enne hooldustööde tegemist.
- Ärge kasutage basseinis, kus on vesi.
- Toodet ei tohi jätta järelevalveta, kui see on võrgus.
- Toodet ei tohi kasutada, kui see on alla kukkunud, kui sellel on nähtavaid kahjustusi või kui see lekib.
- Toodet tuleb hoida laste käeulatuses eemal, kui see on sisse lülitatud või jahtub.

Töökoha ohutus

- **Tagage töökohas puhtus ja korralik valgustus.** Segadus või valgustamata töökohad võivad põhjustada vigastusi.
- **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivad vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mille mõjul võib tolm või aurud süttida.
- **Ärge lubage lapsi ega kõrvalisi isikuid elektritööriista kasutamise ajal lähedusse.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

Inimeste ohutus

- **Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning töötage elektritööriistaga mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Üks hajevil hetk elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.





- **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Kui kannate elektritööriista tüüpi ja kasutusviisiga sobivaid isikukaitsevahendeid, nagu tolmu mask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitse, väheneb vigastuste oht.
- **Vältige juhuslikku käivitamist. Elektritööriista ei tohi ühendada vooluvõrku ja/või akuga ega ka üles tõsta või kanda, kui te pole eelnevalt veendunud, et tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektritööriista kandmise ajal sõrme lülil või kui ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvõrku, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- **Eemaldage seadistamistöriistad või mutrivõtmed enne elektritööriista sisselülitamist.** Tööriist või võti, mis asub elektritööriista pöörlevas osas, võib põhjustada vigastusi.
- **Hoidke oma keha normaalselt. Seiske kindlalt ja hoidke alati tasakaalu.** Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- **Kandke sobivaid riideid. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Jälgige, et juuksed ja riided ei satuks liikuvate osade lähedusse.** Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda liikuvatesse osadesse.
- **Kui tolmuimemis- ja tolmu kogumisseadmeid saab paigaldada, tuleb need ühendada ja õigesti kasutada.** Tolmuimeja kasutamine võib vähendada tolmust lähtuvaid ohtusid.

- **Ärge olge ülemäära enesekindel ja ärge eirake elektritööriistade ohutusreegleid ka siis, kui tunnete elektritööriista pärast mitmekordset kasutamist.** Hooletu käitumine võib viia mõne sekundiga raskete vigastusteni.

Akuga tööriista kasutamine ja hooldamine

- **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijatega.** Kui kasutate kindlat liiki akule sobivat laadijat mõne muu akuga, võib see põhjustada tulekahju.
- **Kasutage elektritööriistades ainult neile ettenähtud akusid.** Kui kasutate teistsuguseid akusid, võivad tagajärjeks olla vigastused ja tulekahju.
- **Jälgige, et mittekasutatud akude läheduses poleks kirjaklambreid, münte, võtmeid, naelu, kruvisid või muid väikeseid metallist esemeid, mis võiva kontaktide vahel ühenduse tekitada.** Akukontaktide vahel tekkiv lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Sellega ei tohi kokku puutuda. Kokkupuutumise korral loputage seda kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Väljuv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatult ning põhjustada tulekahju, plahvatusi või vigastusi.
- **Akule ei tohi olla tule läheduses ega liiga kõrgete temperatuuridega kohas.** Tulekahju või temperatuurid, mis ületavad 130 °C, võivad põhjustada plahvatuse.

- **Järgige laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut või akuga tööriista mingil juhul väljaspool kasutusjuhendis nimetatud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool temperatuurivahemikku võib aku hävitada ja tõsta tulekahju ohtu.

	<p>ETTEVAATUST! PLAHVATUSOHT! Patareisid, mis ei ole ette nähtud laadimiseks, ei tohi mingil juhul laadida.</p>
  	<p>Kaitske akut kuumuse, sh ka pikema päikesekiirguse eest, samuti tule, vee ja niiskuse eest. Plahvatusoht.</p>

Teenindus

- **Laske oma elektritööriista parandada ainult spetsialistil, kes kasutab originaalvaruosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilitamise.
- **Ärge üritage hooldada kahjustatud akusid.** Kõik akude hooldustööd peab tegema tootja või volitatud esindused.
- **Survepesuri ohutusjuhised**
 - Veejuga ei tohi suunata inimeste, loomade, elektriseadmete ega toote enda suunas.
 - Ärge suunake juga enda või teiste suunas, et puhastada rõivaid või jalatseid.
 - Kandke vee- ja mustusepripsmete eest kaitsmiseks sobivat kaitserõivastust ja kaitseprille.
 - Ärge kasutage toodet, kui teised isikud on teie vahetus läheduses.
- Ärge kasutage toodet tuleohtlike vedelike ega gaaside läheduses. Juhiste eiramisel on tulekahju- või plahvatusoht.
- Ärge pihustage tuleohtlikke vedelikke. Esineb plahvatusoht.
- Olge veevoolikust tingitud komistamisohu tõttu ettevaatlik, kui toodet kasutate.
- Veevoolikust ei tohi üle sõita, seda muljuda ega painutada. Vastasel juhul esineb kahjustuste oht ja seega kehavigastuste oht.
- Ärge kasutage toodet akende puhastamiseks.
- Ärge töötage kahjustatud või mittetervikliku tootega või toodetega, mida on ilma tootja nõusolekuta muudetud.
- Laske enne esmast kasutuselevõttu spetsialistil kontrollida, kas vajalikud elektrilised kaitsemeetmed toimivad.
- Ärge kasutage toodet, kui olulised osad, nagu veevoolik või pihustitoru, on kahjustatud. See võib tekitada vigastusi.
- Kaitske toodet pakase ja kuivkätuse eest.
- Ärge kasutage basseinis, kus on vesi.
- Võtke aku pärast kasutamist ja enne toote puhastamist, hooldust või hoiulepanekut tootest välja.
- Toodet ei tohi lapsed kasutada. Lapsi tuleb valvata, et veevoolikust ei saaks nad tootega ei mängiks.
- Inimesed, kellel on piiratud kehalised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel on liiga vähe kogemusi ja teadmisi, tohivad seda toodet kasutada juhul, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadmega seotud ohtusid.
- Isikud, kes pole kasutusjuhendiga tutvunud, ei tohi toodet kasutada.

- Toodet ei tohi kasutada koolitamata isikud.
- Kui töö ajal esineb tõrge või rike, tuleb toode viivitamata välja lülitada ja aku tootest eemaldada.
- Ärge kasutage tarvikuid, nagu voolikuid, armatuure ja liitmikke või osasid, mida **/// PARKSIDE** pole soovitanud. See võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või vigastusi.

● Käitumine hädaolukorras

Lugege see kasutusjuhend läbi, et tutvuda toote kasutamisega. Jätke ohutusjuhised meelde ja pidage neist täpselt kinni. Nii saate ohtusid vältida.

- Olge toote kasutamisel alati tähelepanelik, et saaksite ohtusid varakult märgata ja neile reageerida. Kiire sekkumine võib aidata vältida raskeid vigastusi ja varalist kahju.
- Lülitage toode rikete korral kohe välja ja eemaldage akupatarei. Enne kasutamise jätkamist laske kvalifitseeritud spetsialistil toodet kontrollida ja vajaduse korral parandada.

● Jääkohud

Ka siis, kui kasutate seadet nõuetekohaselt, jääb võimalik vigastusohut ja varalise kahju oht. Selle seadme olemusest lähtuvalt võivad ohud olla muu hulgas järgmised:

- Vibratsioonist tulenevad tervisekahjustused, kui seadet kasutatakse pikemat aega või kui seda ei juhita või ei hooldata õigesti.
- Vigastused ja varaline kahju kasutamise ajal defektiga lõiketööriistade tõttu või varjatud objektist tuleneva järsku löögi tõttu.
- Vigastused ja varaline kahju lendavate objektide tõttu.

MÄRKUS

- ▶ See toode tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja! Väli võib teatud oludes mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate! Raskete või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiiniliste implantaatidega inimestel enne toote kasutamist arsti ja implantaadi tootjaga nõu pidada!

● Laadijate ohutusjuhised

- Inimesed (sealhulgas lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudub kogemus ja teadmised, ei tohi seda seadet kasutada, välja arvatud ainult juhul, kui nad kasutavad seadet nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või on neid juhendatud seadet kasutama.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi toodet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Mittelaetavaid patareisisid ei tohi laadida. Selle juhise rikkumine on ohtlik.

- Kui toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks välja vahetada. Seda peab tegema tootja või tema klienditeenindus või muu sarnaselt kvalifitseeritud isik.
- Kaitske elektrikomponente niiskuse eest. Ärge kastke neid kunagi vette ega muudesse vedelikesse, et vältida elektrilööki. Ärge hoidke seadet voolava vee all. Järgige puhastamise, hooldamise ja parandamise juhiseid.

⚠ TÄHELEPANU! Vanad akupatareid tuleb toote küljest eemaldada ning vastavalt kohalikele või riiklikele eeskirjadele ohutult utiliseerida. Lisainfo saamiseks pöörduge kohaliku jäätmekäitlusameti poole.

- Kui toodet ei kasutata rohkem kui 30 päeva jooksul: Võtke akupatarei tootest välja ja hoiustage akupatareid eraldi.

- Ärge kasutage tootega mittelaetavaid patareisid ja ärge proovige neid laadida. Selle juhise eiramine on ohtlik ja suurendab tulekahju ohtu.
- Seade sobib ainult siseruumides kasutamiseks.

Sobivad akupatareid ja laadijad	
Akupatarei:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Laadija:	/// PARKSIDE X 20 V Team

- Kliendid riigist PL (Poola) saavad ühilduvaid asendusakusid ja laadijaid hankida LIDLi veebipoest aadressil www.lidl.de. Kliendid riikidest FI (Soome), SE (Rootsi), LT (Leedu), EE (Eesti) ja LV (Läti) saavad neid tellida veebiaadressilt www.optimex-shop.com.

⚠ TÄHELEPANU! See laadija sobib üksnes järgmist tüüpi akupatareide laadimiseks:

/// PARKSIDE® 20 V Akupatarei		
PAP 20 B1	2 Ah	5 elementi
PAP 20 B3	4 Ah	10 elementi

Laadimise kestus Laadija	2 Ah Akupatarei PAP 20 B1	4 Ah Akupatarei PAP 20 B3
max 2,4 A Laadija PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
max 4,5 A Laadija PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
max 4,5 A Laadija PDSLГ 20 A1	35 min	60 min

● Esmakordne kasutamine

● Lisatarvikud

- Selle toote ohutuks ja nõuetekohaseks kasutamiseks vajate sobivaid isikukaitsevahendeid ja tarvikuid.
- Tööriistu ja tarvikuid leiate spetsiaalsetest kauplustest. Järgige ostmisel alati selle seadme tehnilisi nõudeid (vt jaotist „Tehnilised andmed“).
- Kahtluse korral küsige nõu kvalifitseeritud spetsialistilt ja laske end spetsialiseerunud edasimüüjal nõustada.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Ärge kasutage tarvikuid, mida **/// PARKSIDE** ei ole soovitanud. See võib põhjustada elektrilöögi või põlengu.

● Toote lahtipakkimine

1. Võtke toode pakendist välja ning eemaldage kõik pakendimaterjalid ja kaitsekiled.
2. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja kas kirjeldatud tarnekomplekt on terviklik (vt jaotist „Tarnekomplekt“).
3. Kontrollige, kas toode ja kõik osad on heas seisukorras. Kui tuvastate kahjustusi või defekte, ärge toodet kasutage, vaid tegutsege, nagu kirjeldatud peatükis „Garantii“.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Toode ja pakendid ei sobi lastele mängimiseks! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, kilede ja väikedetailidega! Allaneelamise ja lämbumise oht!

● Akupatarei laetuse kontrollimine

(Joon. B)

- Vajutage nuppu  **16**. Süttivad laetuse LED-id **17**:

Laetuse LED-märgutuled 17	Laetustase
Punane/oranž/roheline	Maksimaalne
Punane/oranž	Keskmine
Punane	Madal

● Akupatarei laadimine

(Joon. C)

MÄRKUS

- ▶ Võite akupatareid **14** igal ajal laadida ilma, et selle kasutamisega lüheneks.
- ▶ Laadimise katkestamine akupatareid **14** ei kahjusta.
- Laadige akupatareid **14** enne kasutamist, kui see on keskmisel või madalal laetustasemel.

- Laetuse LED-tuled (punane 18 ja roheline 19) annavad teada laadija 20 ja akupatarei 14 olekust:

LED-tuled	Olek
Punane LED põleb	Akupatarei laeb
Roheline LED põleb	Akupatarei täis laetud
Roheline ja punane LED vilguvad	Akupatarei on defektne
Punane LED vilgub	Akupatarei on liiga külm või liiga soe
Roheline LED põleb (akupatareita)	Laadija on valmis

- Pange akupatarei 14 laadijasse 20.
- Ühendage laadija 20 pistikuga toitejuhe 21 pistikupesaga.
- Kui akupatarei 14 on täielikult laetud: Eemaldage akupatarei 14 laadijast 20. Tõmmake seejärel laadimiseadme 20 pistikuga toitejuhe 21 pistikupesast välja.

● Akupatarei paigaldamine/ eemaldamine

(Joon. D)

Akupatarei paigaldamine

- Joondage akupatarei 14 akuühendusega 6.
- Asetage akupatarei 14 akuühendusse 6, kuni akupatarei 14 on klõpsuga lukustunud.

Akupatarei eemaldamine

- Suruge akupatarei 14 vabastusnuppu 15 alla.
- Eemaldage akupatarei 14 akuühendusest 6.

● Otsakute paigaldamine/ eemaldamine

(Joon. E)

▲ HOIATUS!



Enne lisatarvikute vahetamist ja puhastamist ning nende mittekasutamisel lülitage seade välja ning eemaldage akupatarei 14.

- Survepesuri 1 külge saab ühendada vahuotsaku 10, et pesuvahendit 13 lahjendada ja puhastatavale pinnale kanda.
- Survepesuri 1 külge saab ühendada ka pihustiotsaku 7, puhastus- ja niisutustööde läbiviimiseks.

Pihustusotsaku paigaldamine

(Joon. F)

- Joondage pihustiotsak 7 survepesuriga 1.
- Sisestage pihustiotsak 7 survepesurisse 1, kuni ühendus on täielikult sees.
- Keerake pihustiotsakut 7 päripäeva, et pihustiotsakut 7 lukustada.

Pihustiotsaku eemaldamine

- Suruge pihustiotsakut 7 alla.
- Keerake pihustiotsakut 7 vastupäeva.
- Eemaldage pihustiotsak 7 survepesuriilt 1.

Vahuotsaku paigaldamine

(Joon. G)

- Joondage vahuotsak 10 survepesuriga 1.
- Sisestage vahuotsak 10 survepesurisse 1, kuni ühendus on täielikult sees.
- Keerake vahuotsakut 10 päripäeva, et vahuotsakut 10 lukustada.

Vahuotsaku eemaldamine

1. Suruge vahuotsakut [10] alla.
2. Keerake vahuotsakut [10] vastupäeva.
3. Eemaldage vahuotsak [10] survepesurist [1].

● Veevooliku ühendamine/ eemaldamine

(Joon. H)

Veevooliku ühendamine

1. Joondage veevooliku [9] voolikuliitmik [9a] vee sisselaskeühendusega [5].
2. Pistke voolikuliitmik [9a] vee sisselaskeühendusse [5], kuni see klõpsuga lukustub.

Veevooliku eemaldamine

1. Hoidke voolikuliitmiku [9a] ülemisest osast kinni.
2. Tõmmake voolikuliitmik [9a] vee sisselaskeühendusest [5] tahapoole välja.

● Puhastusvahendi lisamine

(Joon. I)

1. Hoidke vahuotsakut [10].
2. Keerake puhastusvahendi pudelit [11] vastupäeva.
3. Eemaldage vahuotsak [10] puhastusvahendi pudelist [11].
4. Täitke puhastusvahendi pudel [11] vedela puhastusvahendiga.
5. Pange vahuotsak [10] puhastusvahendi pudelisse [11].
6. Keerake vahuotsakut [10] päripäeva, et puhastusvahendi pudelit [11] vahuotsakule [10] lukustada.

⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ See toode on mõeldud kasutamiseks bioloogiliselt lagunevate puhastusvahenditega. Muud puhastusvahendid või keemilised ained võivad halvendada toote ohutust ja seda kahjustada. Taolisi tootekahjustusi garantii ei kata.

● Düüside reguleerimine

(Joon. J)

- Pihustidüüsidel [8] on 6 erinevat pihustusmustrit, mida kasutada.
- Keerake pihustusmustrit valimiseks pihustidüüse [8].
- Pihustitotsaku [7] ülemisel poolel olevad valged sümbolid viitavad, milline pihustusdüüs [8] on valitud.


Sümbol	Pihustusmuster/nurk
—	0°
≡	15°
≡	25°
≡	40°
≡	Õrn pihustamine kastmiseks, vihutamiseks või pesemiseks.
↙	Ülespoole pritsitav veejuga.

⚠ ETTEVAATUST!

- ⊘ Toode ei ole mõeldud vahetuks ühendamiseks joogiveevõrku.

Müra- ja vibratsioonimissiooni väärtus

Helirõhutase:	L _{PA} : 71,5 dB
Määramatus:	K _{PA} : 3 dB
Mõõdetud helivõimsustase:	L _{WA} : 82,5 dB

Müra- ja vibratsiooniemissiooni väärtus	
Määramatus:	K_{WA} : 3 dB
Garanteeritud helivõimsuse tase:	86 dB
	Helivõimsustaseme spetsifikatsioon L_{WA} : 86 dB
Vibratsiooniemissiooni väärtus a_h :	2,067 m/s ²
Määramatus K:	1,5 m/s ²
Toodud müra- ja vibratsiooniemissiooni väärtused on mõõdetud normeeritud katsemeetodi abil ning neid saab kasutada toodete võrdlemiseks. Toodud müra- ja vibratsiooniemissiooni väärtust saab kasutada ka esialgseks kokkupuute hindamiseks.	

● Integreeritud imifunktsiooni kasutamine

(Joon. N, O ja P)

Tänu integreeritud imifunktsioonile saab toodet kasutada veevarustusest sõltumata.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Ärge kastke toodet vette. Elektrilöögist tingitud vigastusoht.
- ▶ Vältige toote kasutamist ilma voolava veeta (kuivkäitus). Nii võib toode ülekuumenemise tõttu kahjustada saada.

MÄRKUS

- ▶ Ärge kasutage imifunktsiooni looduslikust veekogust vee imemiseks. Vastasel juhul esineb tagasivoolavast puhastusvahendist tingitud saasteoht.

MÄRKUS

- ▶ Tagage vee imemisel piisav veekogus. Kuivkäitus võib toodet kahjustada.

- Kasutage vee imifunktsiooni ainult veevoolikuga [9], millele on paigaldatud korvfilter [9b].
- Pange korvfilter [9b] veeanumasse (nt veeämbrisse). Korvfilter [9b] peab olema täielikult vee all.

● Kasutamine

⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Väljuva veejoa tagasilöögijõud võib olla väga tugev. Seiske kindlalt ja hoidke peakäepidet [4] kõvasti kinni.
- ▶ Ärge kasutage toodet kunagi suletud veekraaniga. Kuivkäitus võib toodet kahjustada.

● Toote sisse- ja väljalülitamine

(Joon. K)

Sisselülitamine

1. Vajutage lüliti lukustusnupu [2].
2. Vajutage ja hoidke lüliti vabastusnupu [3], et toodet sisse lülitada ja seda kasutada.

Väljalülitamine

1. Laske toote välja lülitamiseks lüliti vabastusnupp [3] lahti.
2. Vajutage lüliti lukustusnupp [2] tagasi korpuse sisse, et lüliti vabastusnupp [3] lukustada.
3. Vajutage lüliti vabastusnupu [3] kontrollimaks, kas lüliti vabastusnupp [3] on lukustusasendis.
4. Võtke akupatarei [14] tootest välja.
5. Lahutage toode veevarustusest.

6. Järgige lahutatud akupatarei [14] ja veevarustuse korral sisse lülitamise samme, et toote sisemusest ülemäärane rõhk ja vesi välja lasta.

7. Laske lüliti vabastusnupp [3] lahti.
8. Vajutage lüliti vabastusnuppu [3] kontrollimaks, kas lüliti vabastusnupp [3] on lukustusasendis.

● Veakõrvaldus

Probleem	Põhjus	Kõrvaldamine
Toode lekib.	Veevoolik pole tootega õigesti ühendatud.	Lülitage toode viivitamata välja. Eemaldage elektrilöögi vältimiseks akupatarei [14]. Järgige veevooliku tootega ühendamise samme (vt jaotist „Veevooliku ühendamine“). Vajaduse korral pöörduge probleemi kõrvaldamiseks kvalifitseeritud isiku poole.

● Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS!



Enne lisatarvikute vahetamist ja puhastamist ning nende mittekasutamisel lülitage seade välja ning eemaldage akupatarei [14].

● Puhastamine

- Jälgi, et toote sisemusse ei satuks vedelikke.
- Korrapärane põhjalik puhastamine aitab tagada turvalist kasutamist ja pikendab toote kasutusiga.

MÄRKUS

▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemilisi, leeliselisi, abrasiivseid või muid tugevaid puhastus- või desinfitseerimisvahendeid, kuna need võivad pindu kahjustada.

Survepesur [1]

1. Eemaldage akupatarei [14], otsakud [7], [10] ja veevoolik [9] survepesurist [1].
2. Laske vesi survepesurist [1] välja.

3. Puhastage survepesurit [1] kuiva lapiga.

Pihustiotsak [7] ja pihustsdüüsid [8]

1. Loputage pihustiotsakut [7] ja pihustsdüüse [8] puhta veega.
2. Laske vesi pihustiotsakust [7] ja pihustsdüüsidest [8] välja.
3. Kui pihustsdüüsid [8] on määrdunud või ummistunud, kasutage võrkehade või osakeste eemaldamiseks nõela.

Vahuotsak [10] ja vahupritsedüüsid [10a]

(Joon. M)

1. Hoidke vahuotsakut [10]. Keerake vahupritsedüüse [10a], et osad vabastada.
2. Eemaldage vahupritsedüüsid [10a] vahuotsakult [10].
3. Puhastage kõik osad puhta veega.
4. Laske kõigil osadel korralikult kuivada.
5. Pistke vahupritsedüüsid [10a] vahuotsakusse [10].
6. Keerake vahupritsedüüse [10a] ja vahuotsakut [10], et osad ühendada.
7. Pärast puhastamist: Laske kõigil osadel korralikult kuivada.

● Hooldus

⚠ HOIATUS!



Enne lisatarvikute vahetamist ja puhastamist ning nende mittekasutamisel lülitage seade välja ning eemaldage akupatarei [14].

- Kontrollige toodet ja tarvikuid (nt lisavarustust) iga kord enne ja pärast kasutamist kulumise ja kahjustuste suhtes. Vajaduse korral vahetage need uute vastu välja. Järgige seejuures tehnilisi nõudeid (vt jaotist „Tehnilised andmed“).

Korvfiltri [9b] vahetamine

(Joon. L)

MÄRKUS

- ▶ Vahetage korvfilter [9b] välja, kui korvfilter [9b] on võõrkehadega ummistunud või kahjustatud.

1. Hoidke veevoolikust [9] kinni.
2. Keerake korvfiltrit [9b] vastupäeva.
3. Eemaldage vana korvfilter [9b].
4. Kasutage uut korvfiltrit [9b].
5. Keerake korvfilter [9b] päripäeva keermesse.

● Remont

- Selle toote sisemuses ei ole osi, mida kasutaja saaks remontida. Pöörduge toote kontrollimiseks ja töökorda seadmiseks kvalifitseeritud spetsialisti poole.

● Hoiustamine

- Puhastage toode (vt jaotist „Puhastamine“).
- Hoiustage toodet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas, külmumiskindlas ja hästi ventileeritud kohas.
- Hoiustage toodet alati lastele kättesaamatus kohas.

- Optimaalne pikaajaline hoiustamistemperatuur (kauem kui 3 kuud) on vahemikus +20 kuni +26 °C.
- Hoidke toodet võrkkotis [12].

Suunised akupatarei [14] kohta

- Hoiustage akupatareid [14] ainult osaliselt laetud olekus. Laetus peaks olema pikema ladustamisaja jooksul 40 kuni 60 % (põlevad punane ja oranž laetuse LED [17]).
- Kontrollige pikema hoiustamisaja jooksul umbes iga 3 kuu tagant akupatarei [14] laetust. Laadige vajaduse korral.

● Transport

- Transportige toodet võrkkotis [12].
- Kaitske toodet löökide ja tugeva vibratsiooni eest, mis tekivad eelkõige sõidukites transportimisel.
- Kindlustage toode libisemise ja ümbermineku vastu.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendus on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käidelve see nõuetekohaselt.

Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide/akude valest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Enne toote jäätmekäitlusesse andmist võtke sellest patareid/akupakk välja.

Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii aeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitseki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 472045_2407).

Tootenumbri leiate tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.



Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbri (IAN) 472045_2407 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.

● Teenindus

Teenindus Eestis

Tel: 8000049117
E-posti aadress: owim@lidl.ee

● ELi vastavusdeklaratsioon

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr 472045_2407)

IAN: 472045_2407
Tootekood: "PARKSIDE" Aku-survepesur
Mudeli number: HG10753

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega:

Direktiiv 2006/42/EÜ
Direktiiv 2000/14/EÜ
Direktiiv 2014/30/EL
Direktiiv 2011/65/EL koos kõigi sellega seotud muudatustega

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
Direktiiv 2006/42/EÜ
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-54:2008/A1:2015
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Direktiiv 2014/30/EL
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
EN IEC 63000:2018

Lisateave:

Nr / Osad
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 62233:2008
EN 62841-1:2015/A11:2022 Annex K

Vastavushindamise menetlus / vajaduse korral asjaga tegelenud teavitatud asutuse nimi ja aadress: EN ISO 3744:1995, Point 27 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC, TÜV SÜD Germany

Seda tüüpi esindava seadme mõõdetud helivõimsuse tase: 82.5 dB(A)

Selle seadme garanteeritud helivõimsuse tase: 86 dB(A)

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

Käsiolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

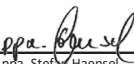
Algne vastavusdeklaratsiooni tõlge

Neckarsulm

Koht

12.11.2024

Kuupäev


ppa. Stefan Haensel
Volitatud allkirjutanu


ppa. Jens Buchheim
Volitatud allkirjutanu




EE



Izmantotie brīdinājumi un simboli	Lpp. 78
Ievads	Lpp. 79
Paredzētais lietojums	Lpp. 79
Piegādes komplekts	Lpp. 79
Daļu apraksts	Lpp. 79
Tehniskie parametri	Lpp. 80
Vispārīgas drošības norādes	Lpp. 81
Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem	Lpp. 81
Augstspiediena mazgātāju drošības norādījumi	Lpp. 83
Rīcība ārkārtas situācijās	Lpp. 84
Citi riski	Lpp. 84
Lādētāju drošības norādes	Lpp. 85
Pirmā lietošanas reize	Lpp. 86
Papildu aprīkojums	Lpp. 86
Izstrādājuma izpakošana	Lpp. 87
Akumulatoru bloka uzlādes stāvokļa pārbaude	Lpp. 87
Akumulatoru bloka uzlāde	Lpp. 87
Akumulatoru bloka pievienošana/noņemšana	Lpp. 88
Uzgaļu uzlikšana/noņemšana	Lpp. 88
Ūdens šļūtenes pievienošana/noņemšana	Lpp. 88
Mazgāšanas līdzekļa iepildīšana	Lpp. 89
Sprauslu iestatīšana	Lpp. 89
Integrētās atsūkšanas funkcijas izmantošana	Lpp. 90
Lietošana	Lpp. 90
Izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana	Lpp. 90
Kļūdu novēršana	Lpp. 91
Tīrīšana un apkope	Lpp. 91
Tīrīšana	Lpp. 91
Apkope	Lpp. 92
Remonts	Lpp. 92
Glabāšana	Lpp. 92
Transportēšana	Lpp. 92
Utilizācija	Lpp. 92
Garantija	Lpp. 93
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 93
Serviss	Lpp. 94
ES atbilstības deklarācija	Lpp. 95

Izmantotie brīdinājumi un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un datu plāksnītē ir izmantoti šādi brīdinājumi:

	<p>Izlasiet lietošanas instrukciju.</p>	 <p>Nēsājiet aizsargbrilles!</p>
	<p>BĪSTAMI! Šis simbols kopā ar signālvārdu “Bīstami” norāda uz augstas riska pakāpes apdraudējumu, un, ja tas netiek novērsts, rodas smaga trauma vai iestājas nāve.</p>	 <p>Pirms piederumu nomaiņas, tīrīšanas, kā arī laikā, kad nelietojat izstrādājumu, izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku 14.</p>  <p>Izstrādājums nav piemērots tiešai pieslēgšanai dzeramā ūdens tīklam.</p>
	<p>BRĪDINĀJUMS! Šis simbols kopā ar signālvārdu “Brīdinājums” norāda uz vidējas riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ var rasties smaga trauma vai iestāties nāve.</p>	 <p>Sargiet akumulatoru bloku no karstuma un ilgstošas, spēcīgas saules gaismas iedarbības.</p>  <p>Sargiet akumulatoru bloku no uguns.</p>
	<p>PIESARDZĪBU! Šis simbols kopā ar signālvārdu “Piesardzību” norāda uz zemas riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ var rasties neliela vai vidēji smaga trauma.</p>	 <p>Sargiet akumulatoru bloku no ūdens un mitruma.</p>  <p>Smalkais drošinātājs</p>  <p>Maiņstrāva/spriegums (lādētājs)</p>
	<p>UZMANĪBU! Šis simbols kopā ar signālvārdu “Uzmanību” norāda uz iespējamu mantas bojājuma risku.</p>	 <p>Līdzstrāva/spriegums (akumulatoru bloks)</p>
	<p>Bīstami – elektriskās strāvas trieciena risks!</p>	 <p>Spriegums</p>
	<p>II aizsardzības klase (dubultā izolācija)</p>	 <p>Lietojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās (lādētājs).</p>
	<p>Drošības norādījumi Lietošanas instrukcijas</p>	 <p>CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.</p>

20 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS AUGSTSPIEDIENA TĪRĪTĀJS

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Ar akumulatoru darbināms augstspiediena mazgātājs (turpmāk tekstā “izstrādājums” vai “elektroinstruments”) ir paredzēts uzkopšanai mājās, automašīnu tīrīšanai un dārza laistīšanai.

Cita izstrādājuma lietošana vai izmaiņas tiek uzskatītas par nepareizām, un tās var radīt tādus riskus kā apdraudējumu dzīvībai, traumas un bojājumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai vai citām lietojuma jomām.

Vienmēr lietojiet atbilstošos piederumus! Iegādājoties un lietojot piederumus, ievērojiet izstrādājuma tehniskās prasības (skatiet “Tehniskie parametri”).

● Piegādes komplekts

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas risks!


- 1× 20 V Ar akumulatoru darbināms augstspiediena tīrītājs
- 1× Ūdens šļūtene
- 1× Izsmidzināšanas uzgalis
- 1× Putu uzgalis
- 1× Akumulatoru bloks
- 1× Lādētājs
- 1× Mazgāšanas līdzekļa pudele
- 1× Tikliņš
- 1× Mazgāšanas līdzeklis
- 1× Lietošanas instrukcija

● Detaļu apraksts



Pirms lasīšanas atlokiet lapu ar attēliem un iepazīstieties ar visām izstrādājuma funkcijām.

A, B un C attēls

- 1 Augstspiediena mazgātājs
- 2 Slēdža bloķēšanas poga
- 3 Slēdža sprūds
- 4 Galvenais rokturis
- 5 Pieslēgums ūdens padevei
- 6 Akumulatora savienojums
- 7 Izsmidzināšanas uzgalis
- 8 Izsmidzināšanas sprauslas
- 9 Ūdens šļūtene
- 9a Šļūtenes savienotājs
- 9b Filtra elements
- 10 Putu uzgalis
- 10a Putu izsmidzināšanas uzgalis
- 11 Mazgāšanas līdzekļa pudele
- 12 Tikliņš
- 13 Mazgāšanas līdzeklis (modeļa Nr. HG08977)
- 14 Akumulatoru bloks (PAP 20 B1)
- 15 Atbloķēšanas poga

- 16 Poga 
- 17 Uzlādes stāvokļa LED indikatori (sarkans/oranžs/zaļš)
- 18 Uzlādes kontroles LED indikators – sarkans
- 19 Uzlādes kontroles LED indikators – zaļš
- 20 Lādētājs (PLG 20 C1)
- 21 Pieslēguma vads ar kontaktdakšu


● Tehniskie parametri


20 V Ar akumulatoru darbināms augstspiediena tīrītājs	
Modeļa numurs:	HG10753
Nominālais spriegums:	20 V ---
Motora apgriezienu skaits:	16000 min ⁻¹
Nominālais spiediens:	25 bāri (2,5 MPa) maks.
Darba spiediens:	22 bāri (2,2 MPa)
Atļautais ūdens ieejas spiediens:	5 bāri (0,5 MPa) maks.
Maksimālais ūdens padošanas ātrums:	2,5 l/min
Maksimālais ūdens uzsūkšanas augstums:	3 m
Aizsardzības veids:	IPX1
Ūdens šļūtenes garums  :	6 m
Mazgāšanas līdzekļa pudeles tilpums  :	500 ml

Akumulatoru bloks	PAP 20 B1
Modeļa numurs:	HG08297
Tips:	Litija jonu

Nominālais spriegums:	maks. 20 V ---
Ietilpība:	2,0 Ah
Enerģētiskā vērtība:	40 Wh
Bateriju elementu skaits:	5


Lādētājs	PLG 20 C1
Modeļa numurs:	HG08982 (VDE kontaktdakša) HG08982-BS (UK kontaktdakša)

Ieeja:	
Nominālais spriegums:	230–240 V~
Nominālā frekvence:	50 Hz
Nominālā jauda:	65 W
Drošinātājs (iekšējais):	3,15 A / 

Izeja:	
Nominālais spriegums:	21,5 V ---
Uzlādes strāva:	2,4 A
Aizsardzības klase:	II/ 

Akumulatoru bloks	PAP 20 B3 *
Modeļa numurs:	HG08981
Tips:	Litija jonu
Nominālais spriegums:	maks. 20 V ---
Ietilpība:	4,0 Ah
Enerģētiskā vērtība:	80 Wh
Bateriju elementu skaits:	10

* Neietilpst piegādes komplektācijā

Ātrais lādētājs	PLG 20 C3 *
Modeļa numurs:	HG08983 (VDE kontaktdakša) HG08983-BS (UK kontaktdakša)
Ieeja:	
Nominālais spriegums:	230–240 V~
Nominālā frekvence:	50 Hz
Nominālā jauda:	120 W
Drošinātājs (iekšējais):	3,15 A / 
Izeja:	
Nominālais spriegums:	21,5 V ===
Uzlādes strāva:	4,5 A
Aizsardzības klase:	II/□

Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra	
Uzlādes laikā:	no +4 °C līdz +40 °C
Darbības laikā:	no +4 °C līdz +40 °C
Uzglabāšanas laikā:	no +20 °C līdz +26 °C

UZMANĪBU!

- ▶ Uzlāde ārpus norādītā temperatūras diapazona var bojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.



Vispārīgas drošības norādes

- **Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem**

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ **Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcija, aplūkojiet attēlus un tehniskos datus, kuri iekļauti šī elektroinstrumenta komplektācijā.** Neievērojot zemāk sniegtos norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai uzziņai.

Drošības norādījumos izmantotais termins “elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem (ar tīkla vadu) vai ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem (bez tīkla vada).

- Izstrādājumu var lietot personas ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās tiek uzraudzītas vai instruētas par drošu izstrādājuma lietošanu, kā arī izprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.
- Izstrādājumu nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu. Tīrīšanu un apkopi bērni nedrīkst veikt.
- Izstrādājumu nedrīkst lietot vietās, kuru augstums pārsniedz 2000 m.
- Šķidrumu vai tvaikus nedrīkst vērst tieši pret elektriskajām ierīcēm un iekārtām, kas satur elektriskas detaļas, piemēram, krāsns iekšpuse.

* Neietilpst piegādes komplektācijā

- Lietošanas laikā uzpildes atveri nedrīkst atvērt.
- Izstrādājums jāatvieno no akumulatora, izņemot to no instrumenta pēc lietošanas un pirms apkopes darbiem.
- Nelietojiet peldbaseinos, kas piepildīti ar ūdeni.
- Izstrādājumu nedrīkst atstāt bez uzraudzības, kamēr tas ir pievienots elektrotīklam.
- Izstrādājumu nedrīkst lietot, ja tas ir nokritis, ja tam ir acīmredzami bojājumi vai ir sūce.
- Kad izstrādājums ir ieslēgts vai atdzies, tas ir jāglabā bērniem nepieejamā vietā.

Darba vietas drošība

- **Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darbavietas var izraisīt negadījumus.
- **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- **Elektroinstrumenta lietošanas laikā turiet to drošā attālumā no bērniem un citām personām.** Ja esat izklaidīgs, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Personu drošība

- **Sekojiēt līdzi, skatieties, ko jūs darāt, un strādājiēt saprātīgi ar elektroinstrumentu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.




- **Valkājiēt individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslīdošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu nēsāšana atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma samazina traumu risku.
- **Izvairieties no netišas iedarbināšanas. Pirms pievienojat to barošanas avotam un/vai akumulatoram, paceļat vai nēsājat, pārlicinieties, vai elektroinstrumentu ir izslēgts.** Ja, nēsājot elektroinstrumentu, turat pirkstu uz slēdža vai, ja elektroinstrumentu ir pievienots barošanas avotam, tas var izraisīt nelaimes gadījumus.
- **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visus regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var izraisīt traumas.
- **Izvairieties no neparastas stājas. Nodrošiniēt drošu stāvēšanu un vienmēr saglabājiēt līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- **Valkājiēt piemērotu apģērbu. Nevalkājiēt vaļiģu apģērbu vai rotaslietas. Aizsargājiēt matus un apģērbu no kustīgajām daļām.** Vaļiģs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.
- **Ja var uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tām jābūt pareizi pieslēgtām un lietotām.** Izmantojot putekļu nosūcēju, var samazināt putekļu radīto risku.
- **Neļaujiēties viltus drošības sajūtai un neignorējiēt drošības noteikumus par elektroinstrumentu, pat ja pēc daudzām lietošanas**

reizēm jūs jau esat iepazinis elektroinstrumentu. Neuzmanīga rīcība sekundes laikā var izraisīt nopietnas traumas.

Ar akumulatoru darbināma instrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- **Akumulatoru uzlādējiet tikai ar ražotāja ieteiktajiem lādētājiem.** Lādētājs, kas piemērots noteikta veida akumulatoram, lietojot citus akumulatorus, rada ugunsbīstamību.
- **Elektroinstrumentos lietojiet tikai šim nolūkam paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru lietošana var izraisīt traumas un ugunsbīstamību.
- **Neizmantotos akumulatorus turiet drošā attālumā no saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu savienojumu.** Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- **Nepareizi to lietojot, no akumulatora var noplūst šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Nejauša kontakta gadījumā skalojiet kontakta vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, meklējiet papildu medicīnisko palīdzību.** Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var būt neparedzami un izraisīt ugunsgrēku, eksploziju vai traumu risku.
- **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt eksploziju.

- **Izpildiet visus uzlādēšanas norādījumus un nekad neuzlādējiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmu instrumentu ārpus temperatūras diapazona, kas norādīts lietošanas instrukcijā.** Nepareiza uzlāde vai uzlādēšana ārpus pieļaujamās temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

	PIESARDZĪBU! SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA! Nemēģiniet uzlādēt vienreizlietojamās baterijas.
	Sargājiet akumulatoru no karstuma, piem., no pastāvīgas saules gaismas, uguns, ūdens un mitruma. Pastāv sprādzienbīstamība.
	
	

Serviss

- **Lūdziet, lai jūsu elektroinstrumentu remontē tikai kvalificēti speciālisti un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām.** Tas nodrošina elektroinstrumenta drošības uzturēšanu.
- **Nekad neveiciet apkopi bojātiem akumulatoriem.** Pilnīgu akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.
- **Augstspiediena mazgātāju drošības norādījumi**
 - Ūdens strūklu nedrīkst vērst pret cilvēkiem, dzīvniekiem, elektriskām ierīcēm vai pašu izstrādājumu.
 - Nevērsiet strūklu pret sevi vai citiem, lai nomazgātu drēbes vai apavus.
 - Valkājiet piemērotu aizsargapģērbu un aizsargbrilles, lai pasargātu no ūdens un netīrumiem.

- Nelietojiet izstrādājumu citu personu tiešā tuvumā.
- Nelietojiet izstrādājumu uzliesmojošu šķidrumu un gāzu tuvumā. To neievērojot, var izcelties ugunsgrēks vai rasties eksplozija.
- Neizsmidziniet uzliesmojošus šķidrumus. Pastāv eksplozijas risks.
- Lietojot izstrādājumu, ievērojiet, ka pastāv paaugstināts pakļūšanas risks ūdens šļūtenes dēļ.
- Nepārbrauciet pāri ūdens šļūtenei, nespiediet un nesalokiet to. Pastāv bojājumu un līdz ar to miesas bojājumu risks.
- Nelietojiet izstrādājumu logu mazgāšanai.
- Nestrādājiet ar bojātiem vai nepilnīgiem izstrādājumiem, kā arī ar izstrādājumiem, kas ir pārveidoti bez ražotāja piekrišanas.
- Pirms izstrādājuma pirmās ekspluatācijas aiciniet speciālistu pārbaudīt, vai ir veikti nepieciešamie elektriskie aizsardzības pasākumi.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja ir bojātas svarīgas detaļas, piemēram, ūdens šļūtene vai smidzināšanas caurule. Tas var radīt savainojumus.
- Sargājiet izstrādājumu no sala un darbības bez šķidruma.
- Nelietojiet peldbaseinos, kas piepildīti ar ūdeni.
- Izņemiet akumulatoru no izstrādājuma pēc lietošanas un pirms izstrādājuma tīrīšanas, apkopes vai uzglabāšanas.
- Izstrādājumu nedrīkst lietot bērni. Bērni jāuzrauga, lai nepieļautu, ka viņi spēlējas ar izstrādājumu.
- Izstrādājumu var lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņas tiek uzraudzītas vai ir instruētas par izstrādājuma drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.

- Personas, kuras nav iepazinušās ar lietošanas instrukciju, nedrīkst lietot izstrādājumu.
- Izstrādājumu nedrīkst lietot personas, kas nav apmācītas.
- Ja darbības laikā rodas darbības traucējumi vai defekts, izstrādājums nekavējoties ir jāizslēdz un no izstrādājuma ir jāizņem akumulators.
- Nelietojiet piederumus, piemēram, šļūtenes, krānus un savienojumus, vai detaļas, kuras nav ieteicis **/// PARKSIDE**. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos vai traumas.

● Rīcība ārkārtas situācijās

Izmantojiet lietošanas instrukciju, lai iepazītos ar izstrādājuma lietošanu. Iegūstiet drošības norādījumus un stingri ievērojiet tos. Tas palīdz izvairīties no riskiem un apdraudējumiem.

- Lietojot izstrādājumu, vienmēr ievērojiet piesardzību, lai agrīnā stadijā varētu identificēt bīstamību un attiecīgi rīkoties. Ātra iejaukšanās var novērst nopietnas traumas un mantas bojājumus.
- Ja rodas darbības traucējumi, nekavējoties izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku. Pirms atkārtotas ekspluatācijas lūdziet, lai kvalificēts speciālists to pārbauda un nepieciešamības gadījumā salabo.

● Citi riski

Pat ja jūs pareizi lietojat izstrādājumu, pastāv potenciāls traumu un mantas bojājumu risks. Saistībā ar izstrādājuma uzbūvi un dizainu cita starpā var rasties turpmāk minētie apdraudējumi:

- Vibrāciju emisiju radītais veselības apdraudējums, ja izstrādājums, kuru ilgstoši lieto, netiek pareizi pārvaldīts un apkopots.

- Personu traumas un mantas bojājumi, kas radušies bojātu griezējinstrumentu vai pēkšņa slēpta priekšmeta trieciena rezultātā lietošanas laikā.
- Traumu un mantas bojājuma risks, ko rada lidojoši priekšmeti.

NORĀDE

- ▶ Izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku! Noteiktos apstākļos elektromagnētiskais lauks var ietekmēt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus! Lai samazinātu nopietnu vai letālu traumu risku, mēs iesakām personām ar medicīniskajiem implantiem pirms izstrādājuma lietošanas konsultēties ar ārstu un medicīniskā implanta ražotāju!

● Lādētāju drošības norādes

- Ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien viņas uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai ja viņas ir saņēmušas norādījumus, kā lietot ierīci.
Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
Bērni tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez pieaugušo uzraudzības.

- Neuzlādējiet vienreizlietojamās baterijas.
Šī norādījuma neievērošana rada riskus.

- Ja pieslēguma vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā apkalpošanas dienestam, vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamām apdraudējumiem.
- Aizsargājiet elektriskās daļas no mitruma. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nekad neiegremdējiet tās ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet ierīci zem tekoša ūdens. Ievērojiet tīrīšanas, apkopes un remonta instrukcijas.

⚠ UZMANĪBU! Izsīkuši akumulatoru bloki jāizņem no izstrādājuma un droši jāiznīcina saskaņā ar vietējiem vai valsts noteikumiem. Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo atkritumu utilizācijas iestādi.

- Ja izstrādājums netiek lietots ilgāk par 30 dienām: Izņemiet akumulatoru bloku no izstrādājuma un uzglabājiet akumulatoru bloku atsevišķi.
- Izstrādājumam nelietojiet neuzlādējamās baterijas un nemēģiniet to uzlādēt. Šo norādījumu neievērošana ir bīstama un palielina ugunsgrēka risku.
- Ierīce ir piemērota lietošanai tikai iekštelpās.
- Klienti no PL (Polijas) saderīgus rezerves akumulatorus un lādētājus var iegādāties LIDL tiešsaistes veikalā www.lidl.de. Klienti no FI (Somijas), SE (Zviedrijas), LT (Lietuvas), EE (Igaunijas) un LV (Latvijas), izmantojot vietni www.optimex-shop.com.

⚠ UZMANĪBU! Šis lādētājs ir piemērots tikai šāda veida akumulatoru bloku uzlādēšanai:

Atbilstoši akumulatoru bloki un lādētāji	
Akumulatoru bloks:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Lādētājs:	/// PARKSIDE X 20 V Team

/// PARKSIDE® 20 V Akumulatoru bloks		
PAP 20 B1	2 Ah	5 elementi
PAP 20 B3	4 Ah	10 elementi

Lādētāja uzlādes ilgums	2 Ah Akumulatoru bloks PAP 20 B1	4 Ah Akumulatoru bloks PAP 20 B3
maks. 2,4 A Lādētājs PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
maks. 4,5 A Lādētājs PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
maks. 4,5 A Lādētājs PDSLГ 20 A1	35 min	60 min

- **Pirmā lietošanas reize**
- **Papildu aprīkojums**
 - Izstrādājuma drošai un pareizai darbībai ir nepieciešami atbilstoši individuālie aizsardzības līdzekļi un piederumi.
 - Instrumenti un piederumi ir pieejami specializētās tirdzniecības vietās. Iegādājoties izstrādājumu, vienmēr ievērojiet izstrādājuma tehniskās prasības (skatiet "Tehniskie parametri").

- Ja jums rodas šaubas, jautājiet kvalificētam speciālistam un konsultējieties ar savu specializēto mazumtirgotāju.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Nelietojiet piederumus, ko nav ieteicis **/// PARKSIDE**. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.

● Izstrādājuma izpakošana

1. Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsargplēves.
2. Pārbaudiet, vai ir visas detaļas un vai aprakstītais piegādes apjoms ir pilnīgs (skatiet “Komplektācija”).
3. Pārbaudiet, vai izstrādājums un visas detaļas ir labā stāvoklī. Ja konstatējat bojājumu vai defektu, nelietojiet izstrādājumu, bet rīkojieties, kā aprakstīts nodaļā “Garantija”.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas risks!

● Akumulatoru bloka uzlādes stāvokļa pārbaude

(B att.)

- Nospiediet pogu  **16**. Iedegas uzlādes stāvokļa LED indikatori **17**:

Uzlādes stāvokļa LED indikatori 17	Uzlādes stāvoklis
Sarkans/oranžs/zaļš	Maksimums
Sarkans/oranžs	Vidējs
Sarkans	Zems

● Akumulatoru bloka uzlāde

(C att.)

NORĀDE

- ▶ Akumulatoru bloku **14** var uzlādēt jebkurā laikā, nesamazinot tā lietošanas laiku.
- ▶ Lādēšanas procesa pārtraukšana nesabojā akumulatora bloku **14**.

- Pirms lietošanas uzlādējiet akumulatoru bloku **14**, ja tam ir vidējs vai zems uzlādes līmenis.
- Uzlādes kontroles LED indikators (sarkans **18** un zaļš **19**) sniedz informāciju par lādētāja **20** un akumulatoru bloka **14** statusu:

LED indikatori	Statuss
Mirdz sarkana LED	Notiek akumulatoru bloka lādēšana
Mirdz zaļa LED	Akumulatoru bloks ir pilnībā uzlādēts
Mirgo zaļa un sarkana LED	Akumulatoru bloks ir bojāts
Mirgo sarkana LED	Akumulatoru bloks pārāk auksts vai pārāk silts
Mirdz zaļa LED (akumulatoru bloks nav ievietots)	Lādētājs gatavs darbam

1. Ievietojiet akumulatoru bloku **14** lādētājā **20**.
2. Pievienojiet lādētāja **20** pieslēguma vadu ar kontaktdakšu **21** kontaktligzdai.
3. Kad akumulatoru bloks **14** ir pilnībā uzlādēts: Izņemiet akumulatoru bloku **14** no lādētāja **20**. Izvelciet lādētāja **20** pieslēguma vadu ar kontaktdakšu **21** no kontaktligzdas.

● Akumulatoru bloka pievienošana/noņemšana

(D att.)

Akumulatoru bloka pievienošana

1. Salāgojiet akumulatoru bloku **14** ar akumulatora savienojumu **6**.
2. Ievietojiet akumulatoru bloku **14** akumulatora savienojumā **6**, līdz akumulatoru bloks **14** ar klikšķi nofiksējas.

Akumulatoru bloka noņemšana

1. Nospiediet akumulatoru bloka **14** atbloķēšanas pogu **15** uz leju.
2. Noņemiet akumulatoru bloku **14** no akumulatora savienojuma **6**.

● Uzgaļu uzlikšana/noņemšana

(E att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Pirms piederumu nomaiņas, tīrīšanas, kā arī laikā, kad nelietojat izstrādājumu, izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku **14**.

- Augstspiediena mazgātāju **1** var savienot ar putu uzgali **10**, lai atšķaidītu mazgāšanas līdzekli **13** un sadalītu to uz mazgājamās virsmas.
- Augstspiediena mazgātāju **1** ar savienot arī ar izsmidzināšanas uzgali **7**, lai veiktu tīrīšanas un laistīšanas darbus.

Izsmidzināšanas uzgaļa uzlikšana

(F att.)

1. Uzlieciet izsmidzināšanas uzgali **7** uz augstspiediena mazgātāja **1**.
2. Ievietojiet izsmidzināšanas uzgali **7** augstspiediena mazgātājā **1**, līdz uzgalis ir pilnībā ievietots.

3. Pagrieziet izsmidzināšanas uzgali **7** pulksteņa rādītāja kustības virzienā, lai nofiksētu izsmidzināšanas uzgali **7**.

Izsmidzināšanas uzgaļa noņemšana

1. Nospiediet izsmidzināšanas uzgali **7** uz leju.
2. Pagrieziet izsmidzināšanas uzgali **7** pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam.
3. Noņemiet izsmidzināšanas uzgali **7** no augstspiediena mazgātāja **1**.

Putu uzgaļa uzlikšana

(G att.)

1. Salāgojiet putu uzgali **10** ar augstspiediena mazgātāju **1**.
2. Ievietojiet putu uzgali **10** augstspiediena mazgātājā **1**, līdz uzgalis ir pilnībā ievietots.
3. Pagrieziet putu uzgali **10** pulksteņa rādītāja kustības virzienā, lai nofiksētu putu uzgali **10**.

Putu uzgaļa noņemšana

1. Nospiediet putu uzgali **10** uz leju.
2. Pagrieziet putu uzgali **10** pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam.
3. Noņemiet putu uzgali **10** no augstspiediena mazgātāja **1**.

● Ūdens šļūtenes pievienošana/noņemšana

(H att.)

Ūdens šļūtenes pievienošana

1. Salāgojiet ūdens šļūtenes **9** šļūtenes savienotāju **9a** ar pieslēgumu ūdens padevei **5**.
2. Savienojiet šļūtenes savienotāju **9a** ar pieslēgumu ūdens padevei **5**, līdz tas ar klikšķi nofiksējas.

Ūdens šļūtenes noņemšana

1. Turiet šļūtenes savienojuma **9a** augšējo daļu.

2. Velciet šļūtenes savienojumu [9a] uz aizmuguri no pieslēgumu ūdens padevei [5].

● Mazgāšanas līdzekļa iepildīšana

(I att.)

1. Turiet putu uzgali [10].
2. Pagrieziet mazgāšanas līdzekļa pudeli [11] pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam.
3. Noskrūvējiet putu uzgali [10] no mazgāšanas līdzekļa pudeles [11].
4. Piepildiet mazgāšanas līdzekļa pudeli [11] ar šķidru mazgāšanas līdzekli.
5. Uzlieciet putu uzgali [10] uz mazgāšanas līdzekļa pudeles [11].
6. Pagrieziet putu uzgali [10] pulksteņa rādītāja kustības virzienā, lai nofiksētu mazgāšanas līdzekļa pudeli [11] ar putu uzgali [10].

⚠ PIESARDZĪBU!

- Izstrādājums ir paredzēts lietošanai ar bioloģiski noārdāmu mazgāšanas līdzekli. Citi mazgāšanas līdzekļi vai ķīmiskās vielas var ietekmēt izstrādājuma drošību un sabojāt izstrādājumu. Uz šādiem izstrādājuma bojājumiem garantija neattiecas.

● Sprauslu iestatīšana

(J att.)

- Izsmidzināšanas sprauslai [8] ir 6 dažādi izsmidzināšanas veidi.
- Pagrieziet izsmidzināšanas sprauslas [8], lai izvēlētos izsmidzināšanas veidu.
- Baltie simboli izsmidzināšanas uzgaļa [7] virspusē norāda, kura izsmidzināšanas sprausla [8] ir izvēlēta.

Apzīmējums	Izsmidzināšanas veids/leņķis
—	0°
	15°
	25°
	40°
	Viegla strūkļa laistīšanai, apūdeņošanai vai mazgāšanai.
	Ūdens strūkļa, kas vērsta augšup.

⚠ PIESARDZĪBU!



Izstrādājums nav piemērots tiešai pieslēgšanai dzeramā ūdens tīklam.

Trokšņa un vibrācijas emisijas vērtība

Skaņas spiediena līmenis:	L_{pA} : 71,5 dB
Kļūda:	K_{pA} : 3 dB
Izmērītais skaņas jaudas līmenis:	L_{WA} : 82,5 dB
Kļūda:	K_{WA} : 3 dB
Garantētais skaņas jaudas līmenis:	86 dB
	Trokšņa līmeņa specifikācija L_{WA} : 86 dB
Vibrācijas emisijas vērtība a_h :	2,067 m/s ²
Kļūda K:	1,5 m/s ²
Noteiktās trokšņa un vibrācijas emisijas vērtības tika izmērītas saskaņā ar standartizētu testa procedūru, un tās var izmantot izstrādājumu salīdzināšanai. Norādītās trokšņa un vibrācijas emisijas vērtības var izmantot arī sākotnējam iedarbības novērtējumam.	

● Integrētās atsūkšanas funkcijas izmantošana

(N, O un P att.)

Izstrādājumu var lietot neatkarīgi no mājas ūdens apgādes ar iebūvētu ūdens atsūkšanas funkciju.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Neiemērciet izstrādājumu ūdenī. Pastāv risks gūt savainojumus elektriskās strāvas trieciena dēļ.
- ▶ Izvairieties no izstrādājuma lietošanas bez tekoša ūdens (bez šķidruma). Tas var radīt izstrādājuma pārkaršanu un bojājumus.

NORĀDE

- ▶ Nesūknējiet ūdeni no dabiskas ūdenskrātuves. Pastāv piesārņojuma risks no mazgāšanas līdzekļa, iekļūstot atpakaļ krātuvē.
- ▶ Sūknēšanas laikā pārliecinieties, vai ir pietiekami daudz ūdens. Darbība bez šķidruma var sabojāt izstrādājumu.

- Izmantojiet ūdens sūknēšanas funkciju tikai ar ūdens šļūteni **9**, kas aprīkota ar filtra elementu **9b**.
- Ievietojiet filtra elementu **9b** ūdens savācējā (piemēram, ūdens spainī). Filtra elementam **9b** ir jābūt pilnībā iegremdētam ūdenī.

● Lietošana

⚠ PIESARDZĪBU!

- ▶ Izplūstošās ūdens strūklas atsitiena spēks var būt ļoti spēcīgs. Stāviet stabili un cieši turiet galveno rokturi **4**.

⚠ PIESARDZĪBU!

- ▶ Nekad nelietojiet izstrādājumu, ja ūdens krāns ir aizvērts. Darbība bez šķidruma var sabojāt izstrādājumu.

● Izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana

(K att.)

Ieslēgšana

1. Nospiediet slēdža bloķēšanas pogu **2**.
2. Piespiediet un turiet slēdža sprūdu **3**, lai ieslēgtu un darbotos ar izstrādājumu.

Izslēgšana

1. Atlaidiet slēdža sprūdu **3**, lai izslēgtu izstrādājumu.
2. Iespiediet slēdža bloķēšanas pogu **2** atpakaļ korpusā, lai nobloķētu slēdža sprūdu **3**.
3. Nospiediet slēdža sprūdu **3**, lai pārbaudītu, vai slēdža sprūds **3** ir fiksētā pozīcijā.
4. Izņemiet akumulatoru bloku **14** no izstrādājuma.
5. Atvienojiet izstrādājumu no ūdens padeves.
6. Izpildiet "Ieslēgt" darbības ar izņemtu akumulatoru bloku **14** un atvienotu ūdens padevi, lai atbrīvotu izstrādājumu no atlikušā spiediena un ūdens.
7. Atlaidiet slēdža sprūdu **3**.
8. Nospiediet slēdža sprūdu **3**, lai pārbaudītu, vai slēdža sprūds **3** ir fiksētā pozīcijā.

● Kļūdu novēršana

Problēmas	Cēlonis	Risinājums
Izstrādājumam ir sūce.	Ūdens šļūtene nav pareizi savienota ar izstrādājumu.	Tūlīt izslēdziet izstrādājumu. Izņemiet akumulatora bloku [14], lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena. Veiciet darbības, lai pievienotu ūdens šļūteni izstrādājumam (skatiet sadaļu “Ūdens šļūtenes pievienošana”). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu personu, lai atrisinātu problēmu.

● Tīrīšana un apkope

▲ BRĪDINĀJUMS!



Pirms piederumu nomaiņas, tīrīšanas, kā arī laikā, kad nelietojat izstrādājumu, izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku [14].

● Tīrīšana

- Uzmanieties, lai izstrādājumā neiekļūst šķidrums.
- Regulāra pareiza tīrīšana palīdz nodrošināt drošu lietošanu un pagarina izstrādājuma lietošanas laiku.

NORĀDE

- ▶ Izstrādājuma tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus, sārmainus, abrazīvus vai citus agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai dezinfekcijas līdzekļus, jo tie var sabojāt virsmas.

Augstspiediena mazgātājs [1]

1. Noņemiet akumulatoru bloku [14], uzgaļus [7], [10] un ūdens šļūteni [9] no augstspiediena mazgātāja [1].
2. Iztecīniet ūdeni no augstspiediena mazgātāja [1].
3. Notīriet augstspiediena mazgātāju [1] ar sausu drānu.

Izsmidzināšanas uzgali [7] un izsmidzināšanas sprauslas [8]

1. Noskalojiet izsmidzināšanas uzgali [7] un izsmidzināšanas sprauslas [8] ar tīru ūdeni.
2. Iztecīniet ūdeni no izsmidzināšanas uzgaļa [7] un izsmidzināšanas sprauslām [8].
3. Ja izsmidzināšanas sprauslas [8] ir netīras vai aizsērējušas, izmantojiet adatu, lai izņemtu svešķermeņus vai grūžus.

Putu uzgali [10] un putu izsmidzināšanas uzgali [10a]

(M att.)

1. Turiet putu uzgali [10]. Pagrieziet putu izsmidzināšanas uzgali [10a], lai atbloķētu detaļas.
2. Noņemiet putu izsmidzināšanas uzgali [10a] no putu uzgaļa [10].
3. Tīriet detaļas ar tīru ūdeni.
4. Ļaujiet visām detaļām nožūt.
5. Ievietojiet putu izsmidzināšanas uzgali [10a] putu uzgalī [10].
6. Pagrieziet putu izsmidzināšanas uzgali [10a] un putu uzgali [10], lai savienotu detaļas.
7. Pēc tīrīšanas: Ļaujiet visām detaļām nožūt.

● Apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Pirms piederumu nomaiņas, tīrīšanas, kā arī laikā, kad nelietojat izstrādājumu, izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku [14].

- Pirms un pēc katras lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājumam un papildu aprīkojumam (piemēram, darba instrumentiem) nav nodiluma pazīmju un bojājumu. Ja nepieciešams, samainiet pret jauniem. Lūdzu, ņemiet vērā tehniskās prasības (skatiet “Tehniskie parametri”).

Filtra elementa nomaiņa [9b]

(L att.)

NORĀDE

► Nomainiet filtra elementu [9b], ja filtra elements [9b] ir aizsērējis vai bojāts svešķermeņu dēļ.

1. Turiet ūdens šļūteni [9].
2. Pagrieziet filtra elementu [9b] pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam.
3. Izņemiet filtra elementu [9b].
4. Lietojiet jaunu filtra elementu [9b].
5. Ieskrūvējiet filtra elementu [9b] pulksteņa rādītāja kustības virzienā vītņē.

● Remonts

- Šajā izstrādājumā nav detaļu, kuras lietotājs varētu labot. Lai pārbaudītu un salabotu izstrādājumu, sazinieties ar kvalificētu speciālistu.

● Glabāšana

- Notīriet izstrādājumu (skatiet nodaļu “Tīrīšana”).
- Uzglabājiet izstrādājumu un tā piederumus tumšā, sausā, bez sala un labi vēdināmā vietā.

- Vienmēr uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.
- Optimālā ilgtermiņa uzglabāšanas temperatūra (ilgāk par 3 mēnešiem) ir no +20 līdz +26 °C.
- Uzglabājiet izstrādājumu tīkliņā [12].

Norādes par akumulatoru bloku [14]

- Uzglabājiet akumulatoru bloku [14] tikai daļēji uzlādētā stāvoklī. Uzlādes līmenim ilgākā uzglabāšanas periodā vajadzētu būt no 40 līdz 60 % (deg sarkanās un oranžās uzlādes stāvokļa LED indikatori [17]).
- Ilgāka uzglabāšanas posma laikā apmēram reizi 3 mēnešos pārbaudiet akumulatoru bloka [14] uzlādes līmeni. Ja nepieciešams, atkārtoti uzlādējiet.

● Transportēšana

- Pārvadājiet izstrādājumu tīkliņā [12].
- Aizsargājiet izstrādājumu no triecieniem un spēcīgām vibrācijām, kas rodas, to pārvadājot transportlīdzekļos.
- Nodrošiniet izstrādājumu pret slīdēšanu un apgāšanos.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.

Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Izņemiet baterijas/akumulatoru bloku no izstrādājuma pirms utilizācijas.

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmiji, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopots.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 472045_2407).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.



Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 472045_2407, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.

● Serviss

LV Serviss Latvijā

Tālr.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv

● ES atbilstības deklarācija

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. 472045_2407)

IAN: 472045_2407
Produkta identifikācijas numurs: "PARKSIDE" Ar akumulatoru darbināms augstspiediena
Modeļa numurs: HG10753

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Direktīva 2006/42/EK
Direktīva 2000/14/EK
Direktīva 2014/30/EU
Direktīva 2011/65/EU ar visiem saistītajiem grozījumiem

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citam tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

N° / Daļas
Direktīva 2006/42/EK
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-54:2008/A1:2015
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Direktīva 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EU par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Daļas
EN IEC 63000:2018

Papildu informācija:

N° / Daļas
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 62233:2008
EN 62841-1:2015/A11:2022 Annex K

Atbilstības novērtēšanas procedūra / pilnvarotās iestādes nosaukums un adrese : EN ISO 3744:1995, Point 27 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC, TÜV SÜD Germany
Iekārtu izmērītās skaņas intensitātes līmenis: 82.5 dB(A)
Garantētais iekārtas skaņas jaudas līmenis: 86 dB(A)

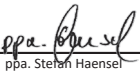

Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Neckarsulm	12.11.2024		
Vieta	Datums	ppa. Stefan Haensel Pilnvarots parakstītājs	ppa. Jörg Buchheim Pilnvarots parakstītājs

LV



LV 95

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 97
Einleitung	Seite 98
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 98
Lieferumfang	Seite 98
Teilebeschreibung	Seite 98
Technische Daten	Seite 99
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 100
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 100
Sicherheitshinweise für Hochdruckreiniger	Seite 103
Verhalten im Notfall	Seite 104
Restrisiken	Seite 104
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite 104
Erstverwendung	Seite 106
Zubehör	Seite 106
Produkt auspacken	Seite 106
Akku-Pack-Ladezustand prüfen	Seite 107
Akku-Pack aufladen	Seite 107
Anbringen/Entfernen des Akku-Packs	Seite 107
Anbringen/Entfernen der Aufsätze	Seite 108
Anbringen/Entfernen des Wasserschlauchs	Seite 108
Reinigungsmittel einfüllen	Seite 108
Einstellen der Düsen	Seite 109
Verwendung der integrierten Saugfunktion	Seite 109
Bedienung	Seite 110
Produkt ein-/ausschalten	Seite 110
Fehlerbehebung	Seite 111
Reinigung und Wartung	Seite 111
Reinigung	Seite 111
Wartung	Seite 112
Reparatur	Seite 112
Lagerung	Seite 112
Transport	Seite 112
Entsorgung	Seite 113
Garantie	Seite 113
Abwicklung im Garantiefall	Seite 114
Service	Seite 114
EU-Konformitätserklärung	Seite 115

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>	 Schutzbrille tragen!
	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	 Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack 14 vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.  Das Produkt ist nicht für den direkten Anschluss an ein Trinkwassernetz geeignet.
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	 Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.  Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	 Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.  T3,15A Feinsicherung  Wechselstrom/-spannung (Ladegerät)
	<p>ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt das Risiko einer möglichen Sachbeschädigung an.</p>	 Gleichstrom/-spannung (Akku-Pack)
	<p>Gefahr – Risiko eines Stromschlags!</p>	 Spannung
	<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>	 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen (Ladegerät).
 	<p>Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen</p>	 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

20 V AKKU-DRUCKREINIGER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Akku-Druckreiniger (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist für die Haushalts- und Autoreinigung sowie für die Gartenbewässerung bestimmt.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

Verwenden Sie immer das richtige Zubehör! Beachten Sie beim Kauf und bei der Verwendung von Zubehör die technischen Anforderungen an dieses Produkt (siehe „Technische Daten“).

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!


- 1× 20 V Akku-Druckreiniger
- 1× Wasserschlauch
- 1× Sprühaufsatz
- 1× Schaumaufsatz
- 1× Akku-Pack
- 1× Ladegerät
- 1× Reinigungsmittelflasche
- 1× Netzbeutel
- 1× Reinigungsmittel
- 1× Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung



Schlagen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

Abb. A, B und C


- 1 Druckreiniger
- 2 Schaltersperrtaste
- 3 Schaltauslöser
- 4 Hauptgriff
- 5 Anschluss für den Wassereinlass
- 6 Akku-Anschluss
- 7 Sprühaufsatz
- 8 Sprühdüsen
- 9 Wasserschlauch
- 9a Schlauchkupplung
- 9b Filterkorb
- 10 Schaumaufsatz
- 10a Schaumspritzdüse
- 11 Reinigungsmittelflasche
- 12 Netzbeutel
- 13 Reinigungsmittel
(Modell-Nr. HG08977)
- 14 Akku-Pack (PAP 20 B1)

- 15 Entriegelungs-Taste
- 16 Taste 
- 17 Ladezustand-LEDs (rot/orange/grün)
- 18 Ladekontroll-LED – Rot
- 19 Ladekontroll-LED – Grün
- 20 Ladegerät (PLG 20 C1)
- 21 Anschlussleitung mit Netzstecker


● Technische Daten

20 V Akku-Druckreiniger	
Modellnummer:	HG10753
Nennspannung:	20 V ---
Motordrehzahl:	16 000 min^{-1}
Nenndruck:	25 bar (2,5 MPa) max.
Arbeitsdruck:	22 bar (2,2 MPa)
Zulässiger Wasser- einlassdruck :	5 bar (0,5 MPa) max.
Max. Wasserfolgerate:	2,5 l/min
Max. Wasseransaughöhe:	3 m
Schutzart:	IPX1
Länge des Wasser- schlauchs  :	6 m
Fassungsvermögen der Reinigungs- mittelflasche  :	500 ml

Akku-Pack	PAP 20 B1
Modellnummer:	HG08297
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V --- max.
Kapazität:	2,0 Ah
Energiewert:	40 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	5

Ladegerät	PLG 20 C1
Modellnummer:	HG08982 (VDE-Stecker) HG08982-BS (UK-Stecker)
Eingang:	
Nennspannung:	230–240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	65 W
Sicherung (intern):	3,15 A / 
Ausgang:	
Nennspannung:	21,5 V ---
Ladestrom:	2,4 A
Schutzklasse:	II/□

Akku-Pack	PAP 20 B3 *
Modellnummer:	HG08981
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V --- max.
Kapazität:	4,0 Ah
Energiewert:	80 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	10

Schnellladegerät	PLG 20 C3 *
Modellnummer:	HG08983 (VDE-Stecker) HG08983-BS (UK-Stecker)
Eingang:	
Nennspannung:	230–240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	120 W
Sicherung (intern):	3,15 A / 

* Nicht im Lieferumfang enthalten

Ausgang:	
Nennspannung:	21,5 V ===
Ladestrom:	4,5 A
Schutzklasse:	II/□

Empfohlene Umgebungstemperatur	
Beim Laden:	+4 °C bis +40 °C
Beim Betrieb:	+4 °C bis +40 °C
Bei der Lagerung:	+20 °C bis +26 °C

ACHTUNG!

- ▶ Das Laden bei einer Temperatur außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.



Allgemeine Sicherheitshinweise

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

- Dieses Produkt kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Produkt darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Die Flüssigkeit oder der Dampf darf nicht direkt auf elektrische Geräte und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, gerichtet werden wie z. B. den Innenraum von Öfen.
- Die Einfüllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
- Das Produkt muss vom Akku getrennt werden, indem er nach dem Gebrauch und vor Wartungsarbeiten vom Werkzeug entfernt wird.
- Nicht in Schwimmbecken verwenden, die Wasser enthalten.
- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es mit dem Netz verbunden ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn offensichtliche Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist.
- Das Produkt ist von Kindern fernzuhalten wenn es eingeschaltet ist oder sich abkühlt.

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.



Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.
- **Sicherheitshinweise für Hochdruckreiniger**
 - Der Wasserstrahl darf nicht auf Personen, Tiere, elektrische Geräte oder das Produkt selbst gerichtet werden.
 - Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhe zu reinigen.
 - Tragen Sie zum Schutz vor Wasser- und Schmutzspritzern geeignete Schutzkleidung und eine Schutzbrille.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn sich andere Personen in unmittelbarer Nähe befinden.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Bränden oder Explosionen.
 - Sprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten. Es besteht die Gefahr einer Explosion.
 - Seien Sie sich der erhöhten Stolpergefahr durch den Wasserschlauch bewusst, wenn Sie das Produkt verwenden.
 - Der Wasserschlauch darf nicht überfahren, gequetscht oder geknickt werden. Es besteht die Gefahr der Beschädigung und damit die Gefahr von Personenschäden.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht zum Reinigen von Fenstern.
- Arbeiten Sie nicht mit beschädigten oder unvollständigen Produkten oder mit Produkten, die ohne die Zustimmung des Herstellers verändert wurden.
- Lassen Sie vor der ersten Inbetriebnahme durch einen Fachmann prüfen, ob die erforderlichen elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn wichtige Teile wie der Wasserschlauch oder die Sprühlanze beschädigt sind. Dies kann zu Verletzungen führen.
- Schützen Sie das Produkt vor Frost und Trockenlauf.
- Nicht in Schwimmbecken verwenden, die Wasser enthalten.
- Nehmen Sie den Akku nach dem Gebrauch und vor der Reinigung, Wartung oder Lagerung des Produkts aus dem Produkt.
- Das Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Produkt nicht benutzen.
- Das Produkt darf nicht von ungeschulten Personen bedient werden.

- Im Falle einer Störung oder eines Defekts während des Betriebs muss das Produkt sofort ausgeschaltet und der Akku aus dem Produkt entfernt werden.
- Verwenden Sie kein Zubehör wie Schläuche, Armaturen und Kupplungen oder Teile, die nicht von **/// PARKSIDE** empfohlen werden. Dies kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder Verletzungen führen.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch

eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes

Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.

- ▲ **ACHTUNG!** Erschöpfte Akku-Packs müssen aus dem Produkt entfernt und gemäß den örtlichen oder nationalen Vorschriften sicher entsorgt werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre örtliche Entsorgungsbehörde.
- Wenn das Produkt mehr als 30 Tage lang nicht benutzt wird: Nehmen Sie den Akku-Pack aus dem Produkt und lagern Sie den Akku-Pack separat.
- Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien mit dem Produkt und versuchen Sie nicht, es aufzuladen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung ist gefährlich und erhöht das Brandrisiko.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

Passende Akku-Packs und Ladegeräte	
Akku-Pack:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Ladegerät:	/// PARKSIDE X 20 V Team

- Kunden aus PL (Polen) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen. Kunden aus FI (Finnland), SE (Schweden), LT (Litauen), EE (Estland) & LV (Lettland) über www.optimex-shop.com.

⚠️ ACHTUNG! Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs der folgenden Typen geeignet:

/// PARKSIDE® 20 V Akku-Pack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
max. 4,5 A Ladegerät PDSLГ 20 A1	35 min	60 min

● **Erstverwendung**

● **Zubehör**

- Für den sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb dieses Produkts sind eine geeignete persönliche Schutzausrüstung und Zubehör erforderlich.
- Werkzeuge und Zubehör erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).
- Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von /// PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.


2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

● Akku-Pack-Ladezustand prüfen

(Abb. B)

- Drücken Sie die Taste  **16**. Die Ladezustand-LEDs **17** leuchten auf:

Ladezustand-LED 17	Ladezustand
Rot/orange/grün	Maximal
Rot/orange	Mittel
Rot	Niedrig

● Akku-Pack aufladen

(Abb. C)

HINWEIS

- ▶ Sie können den Akku-Pack **14** jederzeit aufladen, ohne seine Lebensdauer zu verkürzen.
- ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku-Pack **14** nicht.

- Laden Sie den Akku-Pack **14** vor dem Gebrauch, falls dieser auf mittlerem oder niedrigem Ladezustand sein sollte.
- Die Ladekontroll-LEDs (rot **18** und grün **19**) informieren über den Status des Ladegeräts **20** und des Akku-Packs **14**:

LEDs	Status
Rote LED leuchtet	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet	Akku-Pack voll geladen
Grüne und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet (ohne Akku-Pack)	Ladegerät bereit

1. Setzen Sie den Akku-Pack **14** in das Ladegerät **20** ein.
2. Verbinden Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker **21** des Ladegeräts **20** mit der Steckdose.
3. Wenn der Akku-Pack **14** voll geladen ist: Entnehmen Sie den Akku-Pack **14** aus dem Ladegerät **20**. Ziehen Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker **21** des Ladegeräts **20** aus der Steckdose.

● Anbringen/Entfernen des Akku-Packs

(Abb. D)

Anbringen des Akku-Packs

1. Richten Sie den Akku-Pack **14** auf den Akku-Anschluss **6** aus.
2. Setzen Sie den Akku-Pack **14** in den Akku-Anschluss **6** ein, bis der Akku-Pack **14** mit einem Klick verriegelt ist.

Entfernen des Akku-Packs

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **15** des Akku-Packs **14** nach unten.

- Entfernen Sie den Akku-Pack **14** vom Akku-Anschluss **6**.

● Anbringen/Entfernen der Aufsätze

(Abb. E)

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **14** vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.

- Der Hochdruckreiniger **1** kann mit dem Schaumaufsatz **10** verbunden werden, um das Reinigungsmittel **13** zu verdünnen und es auf der zu reinigenden Oberfläche zu verteilen.
- Der Hochdruckreiniger **1** kann auch mit dem Sprühaufsatz **7** verbunden werden, um Reinigungs- und Bewässerungsarbeiten durchzuführen.

Anbringen des Sprühaufsatzes

(Abb. F)

- Richten Sie den Sprühaufsatz **7** auf den Druckreiniger **1** aus.
- Führen Sie den Sprühaufsatz **7** in den Druckreiniger **1** ein, bis der Anschluss vollständig eingeführt ist.
- Drehen Sie den Sprühaufsatz **7** im Uhrzeigersinn, um den Sprühaufsatz **7** zu verriegeln.

Entfernen des Sprühaufsatzes

- Drücken Sie den Sprühaufsatz **7** nach unten.
- Drehen Sie den Sprühaufsatz **7** entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie den Sprühaufsatz **7** vom Druckreiniger **1**.

Anbringen des Schaumaufsatzes

(Abb. G)

- Richten Sie den Schaumaufsatz **10** auf den Druckreiniger **1** aus.
- Führen Sie den Schaumaufsatz **10** in den Druckreiniger **1** ein, bis der Anschluss vollständig eingeführt ist.
- Drehen Sie den Schaumaufsatz **10** im Uhrzeigersinn, um den Schaumaufsatz **10** zu verriegeln.

Entfernen des Schaumaufsatzes

- Drücken Sie den Schaumaufsatz **10** nach unten.
- Drehen Sie den Schaumaufsatz **10** entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie den Schaumaufsatz **10** vom Druckreiniger **1**.

● Anbringen/Entfernen des Wasserschlauchs

(Abb. H)

Anbringen des Wasserschlauchs

- Richten Sie die Schlauchkupplung **9a** des Wasserschlauchs **9** auf den Anschluss für den Wassereinlass **5** aus.
- Stecken Sie die Schlauchkupplung **9a** in den Anschluss für den Wassereinlass **5**, bis sie mit einem Klick einrastet.

Entfernen des Wasserschlauchs

- Halten Sie den oberen Teil der Schlauchkupplung **9a** fest.
- Ziehen Sie die Schlauchkupplung **9a** nach hinten, vom Anschluss für den Wassereinlass **5** ab.

● Reinigungsmittel einfüllen

(Abb. I)

- Halten Sie den Schaumaufsatz **10**.
- Drehen Sie die Reinigungsmittelflasche **11** entgegen dem Uhrzeigersinn.

3. Entfernen Sie den Schaumaufsatz **10** von der Reinigungsmittelflasche **11**.
4. Füllen Sie die Reinigungsmittelflasche **11** mit flüssigem Reinigungsmittel.
5. Stecken Sie den Schaumaufsatz **10** in die Reinigungsmittelflasche **11**.
6. Drehen Sie den Schaumaufsatz **10** im Uhrzeigersinn, um die Reinigungsmittelflasche **11** mit dem Schaumaufsatz **10** zu verriegeln.






⚠ VORSICHT!

- ▶ Dieses Produkt wurde für die Verwendung mit einem biologisch abbaubaren Reinigungsmittel entwickelt. Andere Reinigungsmittel oder chemische Substanzen können die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen und es beschädigen. Solche Schäden am Produkt sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

● Einstellen der Düsen

(Abb. J)


- Die Sprühdüse **8** verfügt über 6 verschiedene Sprühmuster, die verwendet werden können.
- Drehen Sie die Sprühdüsen **8**, um das Sprühmuster zu wählen.
- Weiße Symbole auf der Oberseite des Sprühaufsatzes **7** zeigen an, welche Sprühdüse **8** ausgewählt ist.

Symbol	Sprühmuster/Winkel
—	0°
	15°
	25°
	40°
	Sanftes Spray zum Gießen, Bewässern oder Waschen.
	Wasserstrahl, der nach oben spritzt.

⚠ VORSICHT!



Das Produkt ist nicht für den direkten Anschluss an ein Trinkwassernetz geeignet.

Geräusch- und Vibrationsemissionswert	
Schalldruckpegel:	L_{pA} : 71,5 dB
Unsicherheit:	K_{pA} : 3 dB
Schalleistungspegel gemessen:	L_{WA} : 82,5 dB
Unsicherheit:	K_{WA} : 3 dB
Garantierter Schalleistungspegel:	86 dB
	Spezifikation des Geräuschpegels L_{WA} : 86 dB
Schwingungsemissionswert a_h :	2,067 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Die angegebenen Geräusch- und Vibrationsemissionswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich der Produkte herangezogen werden. Der angegebene Geräusch- und Vibrationsemissionswert kann auch für eine vorläufige Expositionsabschätzung herangezogen werden.	

● Verwendung der integrierten Saugfunktion

(Abb. N, O und P)

Das Produkt kann unabhängig von der Hauswasserversorgung mit der eingebauten Wassersaugfunktion betrieben werden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein. Es besteht das Risiko von Verletzungen durch Stromschlag.
- ▶ Vermeiden Sie den Betrieb des Produkts ohne fließendes Wasser (Trockenlauf). Dies kann das Produkt durch Überhitzung beschädigen.

HINWEIS

- ▶ Saugen Sie kein Wasser aus einem Naturspeicher an. Es besteht das Risiko der Verunreinigung durch rückgespültes Reinigungsmittel.
 - ▶ Sorgen Sie beim Ansaugen für ausreichend Wasser. Trockenlauf kann das Produkt beschädigen.
- Verwenden Sie die Wassersaugfunktion nur mit einem Wasserschlauch [9], der mit einem Filterkorb [9b] ausgestattet ist.
 - Stecken Sie den Filterkorb [9b] in den Wassersammler (z. B. einen Wassereimer). Der Filterkorb [9b] muss vollständig mit Wasser bedeckt sein.

● Bedienung

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahls kann sehr stark sein. Stehen Sie fest und halten Sie den Hauptgriff [4] sicher fest.
- ▶ Betreiben Sie das Produkt niemals mit geschlossenem Wasserhahn. Trockenlauf kann das Produkt beschädigen.

● Produkt ein-/ausschalten

(Abb. K)

Einschalten

1. Drücken Sie die Schaltersperrtaste [2].
2. Drücken und halten Sie den Schalterauslöser [3], um das Produkt einzuschalten und zu betreiben.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Schalterauslöser [3] los, um das Produkt auszuschalten.
2. Drücken Sie die Schaltersperrtaste [2] zurück ins Gehäuse, um den Schalterauslöser [3] zu sperren.
3. Drücken Sie den Schalterauslöser [3], um zu prüfen, ob der Schalterauslöser [3] in der Sperrposition ist.
4. Nehmen Sie den Akku-Pack [14] aus dem Produkt.
5. Trennen Sie das Produkt von der Wasserversorgung.
6. Befolgen Sie den Vorgang „Einschalten“ bei entnommenem Akku-Pack [14] und abgetrennter Wasserversorgung, um den Restdruck und das Wasser im Inneren des Produkts abzulassen.
7. Lassen Sie den Schalterauslöser [3] los.
8. Drücken Sie den Schalterauslöser [3], um zu prüfen, ob der Schalterauslöser [3] in der Sperrposition ist.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Behebung
Das Produkt ist undicht.	Der Wasserschlauch ist nicht richtig mit dem Produkt verbunden.	Schalten Sie das Produkt sofort aus. Entfernen Sie den Akku-Pack 14 , um einen Stromschlag zu vermeiden. Befolgen Sie die Schritte zum Anschließen des Wasserschlauchs an das Produkt (siehe „Anbringen des Wasserschlauchs“). Wenden Sie sich bei Bedarf an eine qualifizierte Person, um das Problem zu beheben.

● Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **14** vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.

● Reinigung

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft, einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

Druckreiniger **1**

1. Entfernen Sie den Akku-Pack **14**, die Aufsätze **7**, **10** und den Wasserschlauch **9** vom Druckreiniger **1**.

2. Entfernen Sie das Wasser aus dem Druckreiniger **1**.
3. Reinigen Sie den Druckreiniger **1** mit einem trockenen Tuch.

Sprühaufsatz **7** und Sprühdüsen **8**

1. Spülen Sie den Sprühaufsatz **7** und die Sprühdüsen **8** mit klarem Wasser ab.
2. Entfernen Sie das Wasser aus dem Sprühaufsatz **7** und aus den Sprühdüsen **8**.
3. Falls die Sprühdüsen **8** verschmutzt oder verstopft sind, verwenden Sie eine Nadel, um Fremdkörper oder Partikel zu entfernen.

Schaumaufsatz **10** und Schaumspritzdüse **10a**

(Abb. M)

1. Halten Sie den Schaumaufsatz **10**. Drehen Sie die Schaumspritzdüse **10a**, um die Teile zu entriegeln.
2. Entfernen Sie die Schaumspritzdüse **10a** vom Schaumaufsatz **10**.
3. Reinigen Sie alle Teile mit klarem Wasser.
4. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
5. Stecken Sie die Schaumspritzdüse **10a** in den Schaumaufsatz **10**.

6. Drehen Sie die Schaumspritzdüse **10c** und den Schaumaufsatz **10**, um die Teile zu verbinden.
7. Nach der Reinigung: Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.

● **Wartung**

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **14** vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.

- Überprüfen Sie das Produkt und die Zubehörteile (z. B. Einsatzwerkzeuge) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

Ersetzen des Filterkorbs **9b**

(Abb. L)

HINWEIS

- ▶ Tauschen Sie den Filterkorb **9b** aus, wenn der Filterkorb **9b** durch Fremdkörper verstopft oder beschädigt ist.

1. Halten Sie den Wasserschlauch **9** fest.
2. Drehen Sie den Filterkorb **9b** entgegen dem Uhrzeigersinn.
3. Entfernen Sie den alten Filterkorb **9b**.
4. Verwenden Sie einen neuen Filterkorb **9b**.
5. Schrauben Sie den Filterkorb **9b** im Uhrzeigersinn in das Gewinde.

● **Reparatur**

- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

● **Lagerung**

- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Die optimale Langzeit-Lagertemperatur (länger als 3 Monate) liegt zwischen +20 und +26 °C.
- Lagern Sie das Produkt im Netzbeutel **12**.

Hinweise zum Akku-Pack **14**

- Lagern Sie den Akku-Pack **14** nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40 bis 60 % betragen (rote und orange Ladezustand-LEDs **17** leuchten).
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akku-Packs **14**. Laden Sie bei Bedarf nach.

● **Transport**

- Transportieren Sie das Produkt im Netzbeutel **12**.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der

Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten

(z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472045_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472045_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

Ⓛ DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Ⓛ AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Ⓛ CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 472045_2407)

IAN: 472045_2407
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Akku-Druckreiniger
Modellnummer: HG10753

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-54:2008/A1:2015
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Zusatzangaben:

Nr. / Teile
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 62233:2008
EN 62841-1:2015/A11:2022 Annex K

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle: EN ISO 3744:1995, Point 27 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC, TÜV SÜD Germany

Gemessener Schalleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 82.5 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel für dieses Gerät: 86 dB(A)

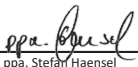

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	12.11.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurist	Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10753

Version: 12/2024

IAN 472045_2407